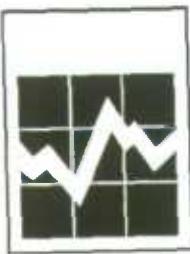


Catalogue no.23-001QXPB



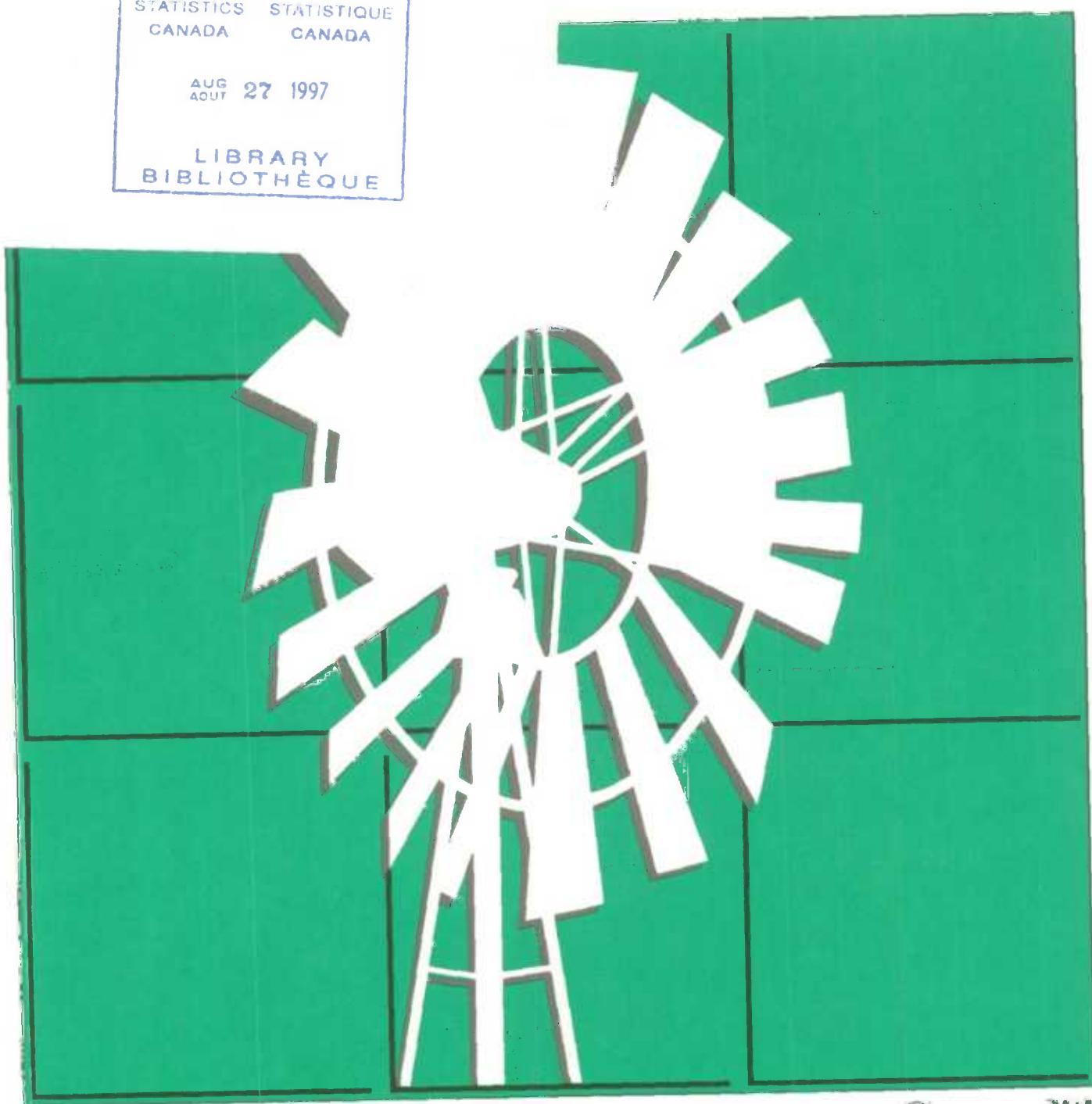
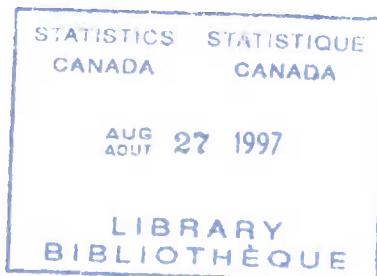
# The Dairy Review

April-June/97

N°23-001QXPB au catalogue

# La revue laitière

Avril-Juin/97



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canadä

## Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data available on the internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Martin Beaulieu, Livestock and Animal Products Section, Agriculture Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (telephone (613) 951-2549 or E-Mail [beaulma @ statcan.ca](mailto:beaulma@statcan.ca)) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montreal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

You can also visit our World Wide Web site: <http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Order-only Line (Canada and United States)	1 800 267-6677

## Ordering/Subscription Information

### All prices exclude sales tax

Catalogue no. 23-001-QXPB is published quarterly in a paper version for \$36.00 per issue or \$119.00 for four issues in Canada. Outside Canada the cost is US\$36.00 per issue and US\$119.00 for four issues.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or by dialing (613) 951-7277 or 1-800 700-1033, by fax (613) 951-1584 or 1-800- 889-9734 or by internet: [order @statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

## Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and services to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à Martin Beaulieu, Section du bétail et des produits d'origine animale, Division de l'agriculture Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-2549 ou par courrier - E [beaulma @ statcan.ca](mailto:beaulma@statcan.ca)) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada:

Halifax	(902) 426-5331	Régina	(306) 780-5405
Montreal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web : <http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

National enquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Order-only Line (Canada and United States)	1 800 267-6677

## Renseignements sur les commandes/abonnements

### Les prix n'incluent pas les taxes de vente

No. 23-001-QXPB au catalogue, est publié trimestriellement, sur version papier au coût de 36 \$ le numéro ou 119 \$ pour quatre numéros au Canada. A l'extérieur du Canada, le coût est de 36 \$ US le numéro ou 119 \$ US pour quatre numéros.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 ou téléphone au (613) 951-7277 ou 1 800 700-1033, par télécopieur au (613) 951-1584 ou 1 800 889-9734 ou via l'Internet : [order @statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Pour changement d'adresse veuillez fournir votre ancienne et nouvelle adresse. On peut aussi se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

## Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement de coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada  
Agriculture Division  
Livestock and Animal Products Section

# The Dairy Review

April-June/97

Statistique Canada  
Division de l'agriculture  
Section du bétail et des produits d'origine animale

# La revue laitière

Avril-Juin/97

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1997

All rights reserved. No part of this publication may  
be reproduced, stored in a retrieval system or  
transmitted in any form or by any means, electronic,  
mechanical, photocopying, recording or otherwise  
without prior written permission from Licence  
Services, Marketing Division, Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

August 1997

Catalogue no. 23-001QXPB, Vol. 58, No. 2  
Frequency: Quarterly

ISSN 0300-0753

Ottawa

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1997

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de  
transmettre le contenu de la présente publication, sous  
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,  
enregistrement sur support magnétique, reproduction  
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou  
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,  
sans l'autorisation écrite préalable des Services de  
concession des droits de licence, Division du  
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,  
Canada K1A 0T6.

Août 1997

N° 23-001TXPB au catalogue, vol. 58, n° 2  
Périodicité : trimestriel

ISSN 0300-0753

Ottawa

#### Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system  
to a long-standing co-operation involving Statistics  
Canada, the citizens of Canada, its businesses,  
governments and other institutions. Accurate and  
timely statistical information could not be produced  
without their continued co-operation and goodwill.*

#### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose  
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada  
et la population, les entreprises, les administrations  
canadiennes et les autres organismes. Sans cette  
collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible  
de produire des statistiques précises et actuelles.*

## SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available
- ... figures not appropriate or not applicable
- nil or zero
- amount too small to be expressed
- p preliminary figures
- r revised figures
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act

**NOTE:** Due to rounding, totals may not add.

This publication was prepared under the direction of:

- . Martin Beaulieu, Unit Head  
Dairy Unit
- . Debbie Dupuis, Statistical Officer  
Dairy Unit

### NOTE:

The survey of cash receipts, sales of fluid milk and cream, production and stocks in the dairy industry were undertaken jointly by Statistics Canada and the following provincial departments:

- Prince Edward Island Department of Agriculture
- Nova Scotia Department of Agriculture and Marketing
- New Brunswick Department of Agriculture and Rural Development
- Bureau de la statistique du Québec
- Ontario Ministry of Agriculture and Food
- Alberta Department of Agriculture

Their co-operation is gratefully acknowledged.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

## SIGNES CONVENTIONNELLES

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- néant ou zéro
- nombres infimes
- p nombres provisoires
- r nombres rectifiés
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relative au secret

**NOTE:** Les totaux peuvent être légèrement faussés en raison de l'arrondissement des données.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- . Martin Beaulieu, chef sous-section  
Sous-section laitière
- . Debbie Dupuis, agent statistique  
Sous-section laitière

### NOTE:

Les enquêtes sur les recettes monétaires, ventes de lait et de crème de consommation, fabrication et stocks dans l'industrie laitière sont l'oeuvre conjointe de Statistique Canada et des administrations provinciales suivantes:

- Ministère de l'agriculture de l'Île-du-Prince-Édouard
- Ministère de l'agriculture et du marketing de la Nouvelle-Écosse
- Ministère de l'agriculture et du développement rural du Nouveau-Brunswick
- Bureau de la statistique du Québec
- Ministère de l'agriculture et des aliments de l'Ontario
- Ministère de l'agriculture de l'Alberta

La coopération dont ils ont fait preuve mérite notre reconnaissance.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences". - Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



**TABLE OF CONTENTS**

	<u>Page</u>
INTRODUCTION .....	i
HIGHLIGHTS .....	ii
CONCEPTS, METHODS AND DATA QUALITY ..... (see July '94 issue)	

**TABLES**

1. Butterfat Production, by Province, Canada, 1996 and 1997 .....	2
2. Volume of Milk and Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1996 and 1997 .....	4
3. Cash Receipts from Milk and Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1996 and 1997 .....	6
4. Sales of Fluid Milk and Cream by Dairies, by Province, Canada, 1996 and 1997 .....	12
5. Production of Selected Products by Dairy Manufacturers, by Province, Canada, 1996 and 1997 .....	16
6. Production of Selected Products and By-products by Dairy Manufacturers, by Province, Canada, 1996 and 1997 .....	18
7. Production of Selected Products in the Ice Cream Industry, Canada and Provinces, 1996 and 1997 .....	20
8. Stocks of Various Dairy Products and By-products, Canada and Provinces, 1996 and 1997 .....	22
9. Supply and Disposition of Milk Products and By-products, by Month, Canada, 1996 and 1997 .....	24
10. Imports and Exports of Milk and Dairy Products, Canada, 1996 and 1997 .....	28
INFORMATION ABOUT CANSIM .....	30
SUGGESTED READING .....	31

**TABLE DES MATIÈRES**

	<u>Page</u>
INTRODUCTION .....	i
FAITS SAILLANTS .....	ii
CONCEPTS, MÉTHODES ET QUALITÉ DES DONNÉES ..... (voir issue de juil '94)	
<b>TABLEAUX</b>	
1. Production de la matière grasse du lait, par province, Canada, 1996 et 1997 .....	2
2. Volume de lait et de crème vendu hors ferme, par province, Canada, 1996 et 1997 .....	4
3. Recettes monétaires des ventes de lait et de crème hors ferme, par province, Canada, 1996 et 1997 .....	6
4. Ventes de lait et de crème de consommation par les laiteries, par province, Canada, 1996 et 1997 .....	12
5. Production de certains produits par les fabricants laitiers, par province, Canada, 1996 et 1997 .....	16
6. Production de certains produits et sous- produits par les fabricants laitiers, par province, Canada, 1996 et 1997 .....	18
7. Production de certains produits de l'industrie de la crème glacée, Canada et provinces, 1996 et 1997 .....	20
8. Stocks de divers produits et sous-produits laitiers, Canada et provinces, 1996 et 1997 .....	22
9. Ressources et utilisations des produits et sous-produits laitiers, par mois, Canada, 1996 et 1997 .....	24
10. Importations et exportations de lait et de produits laitiers, Canada, 1996 et 1997 .....	28
INFORMATION DE CANSIM .....	30
LECTURES SUGGÉRÉES .....	31



**INTRODUCTION**

This publication provides a statistical summary on the dairy industry in Canada and the provinces for current and previous calendar years.

Data include monthly, as well as year-to-date information, on farm sales of milk and cream for fluid and industrial purposes, cash receipts from milk and cream sold off farms, production, stocks, and supply and disposition of creamery butter, cheddar cheese and other dairy products and by-products. Data series are available on a historic basis since 1920.

The Dairy Review provides statistical information on the dairy products industry at national and provincial levels. Through co-operation between provincial departments of agriculture, milk marketing boards and Statistics Canada, dairy statistics are collected, compiled, disseminated and analyzed on a monthly basis.

Information on the volume of milk and cream sold off farms and commercial sales of fluid milk and cream by dairies are used by governments and provincial marketing boards in calculating provincial market sharing quota allotment and skim-off credit. These data are also important as an indicator of changes in the supply-managed dairy industry, a major contributor to total farm cash receipts.

Further information is available from the Livestock and Animal Products Section upon request.

**INTRODUCTION**

La présente publication fournit un résumé statistique de l'industrie laitière au Canada et dans les provinces pour l'année civile en cours et l'année civile antérieure.

Les données comprennent des informations mensuelles ainsi que des informations cumulées portant sur les ventes de lait et de crème à des fins de consommation et de transformation, les recettes monétaires provenant des ventes hors ferme de lait et de crème, la production, les stocks, et le bilan d'approvisionnement et d'utilisation du beurre, du fromage cheddar et d'autres produits et dérivés du lait. Des séries de données sont disponibles sur une base chronologique depuis 1920.

La revue laitière fournit des renseignements statistiques sur l'industrie des produits laitiers aux échelons national et provincial. En collaboration avec les ministères provinciaux de l'agriculture, les offices de mise en marché du lait et les responsables à Statistique Canada de la mise en application des enquêtes, des statistiques sur l'industrie laitière sont recueillies, compilées, diffusées et analysées sur une base mensuelle.

Les informations sur les volumes de lait et de crème vendus hors ferme et sur les ventes commerciales de lait et de crème de consommation par les laiteries sont utilisées par les gouvernements et les offices de mise en marché provinciaux pour calculer les contingentements provinciaux de mise en marché et le crédit sur l'écrémage. Ces données sont également importantes comme indicateurs des changements touchant l'industrie laitière, soumise à la gestion des approvisionnements et contribuant d'une manière significative à l'ensemble des recettes monétaires agricoles.

Des informations additionnelles sont offertes sur demande par la Section du bétail et des produits d'origine animale.

**HIGHLIGHTS****Canadian requirements**

Estimated Canadian requirements for industrial milk products were down 2.8% for the first eleven months of the 1996/97 dairy year compared to a year ago. Canadian requirements which are calculated by the Canadian Dairy Commission (CDC), represent the total demand for industrial milk and cream including planned exports and are the basis for establishing national market share quota. The dairy year covers the twelve month period from August to July and is the calendar used extensively within the dairy industry, particularly by the CDC and the provincial milk marketing boards.

**Off-farm sales of milk and cream remain slightly below last year's level**

Canadian dairy farmers sold more than 6.6 million kilolitres of milk and cream to dairies during the first eleven months of the 1996/97 dairy year, down marginally from the same period last year. Industrial milk sales, at 4.1 million kilolitres, decreased in most provinces. Fluid milk sales have continued to remain stable and totalled 2.5 million kilolitres.

**Dairy sales decline this year**

During the first eleven months of the 1996/97 dairy year, total sales of milk and cream reached almost 2.6 million kilolitres, down slightly from the same period last year. Canadians continued to shift towards lower-fat products, but at a more moderate pace than in previous years. Sales of 1% milk, at 431 thousand kilolitres, increased by 5%, while those for skim milk rose by almost 4% to stand at 215 thousand kilolitres.

**Butter production remains low as stocks begin to build**

Butter production, which totalled 86 thousand tonnes during the August/96-June/97 period, continued to lag behind last year's level. On the other hand, stocks which stood at 24.3 thousand tonnes on July 1, 1997, are recovering and are at their highest level since the start of the dairy year.

**FAITS SAILLANTS****Besoins canadiens**

Les besoins canadiens estimatifs pour les produits de lait de transformation ont diminué de 2,8 % pendant les premiers onze mois de l'année laitière 1996/97 par rapport à l'année précédente. Les besoins canadiens, qui sont calculés par la Commission canadienne du lait (CCL), représentent la demande totale pour le lait et la crème de transformation incluant les exportations planifiées et sont utilisés pour établir le contingent national de mise en marché. L'année laitière couvre la période de douze mois comprise entre août et juillet. Cette période est largement utilisée dans le secteur et particulièrement par la CCL et les offices provinciaux de commercialisation.

**Les ventes hors ferme de lait et de crème sont légèrement inférieures au niveau de l'an dernier**

Les producteurs laitiers canadiens ont vendu plus de 6,6 millions de kilolitres de lait et de crème aux laiteries au cours des onze premiers mois de l'année laitière 1996/97, soit une baisse légère par rapport à la même période de l'année précédente. Les ventes de lait de transformation, à 4,1 millions de kilolitres, affichaient un recul dans la majorité des provinces. Les ventes de lait de consommation sont demeurées stables, totalisant 2,5 million de kilolitres.

**Les ventes des laiteries ralentissent cette année**

Au cours des onze premiers mois de l'année laitière 1996/97, les ventes totales de lait et de crème ont atteint près de 2,6 million de kilolitres, soit un peu moins que pour la période correspondante de l'an dernier. Les Canadiens ont continué d'adopter les produits à moindre teneur en gras, mais à une cadence plus modérée que les années précédentes. Les ventes de lait 1 %, à 431 milliers de kilolitres, ont augmenté de 5 %, tandis que celles de lait écrémé n'ont monté que presque 4 %, pour s'établir à 215 milliers de kilolitres.

**La production de beurre demeure inférieure tandis que les stocks commencent à se constituer**

La production de beurre, qui a totalisé 86 milliers de tonnes d'août 1996 à juin 1997 a continué d'être en retard par rapport au niveau de l'année précédente. Par contre, les stocks qui se sont fixés à 24,3 milliers de tonnes au 1er juillet 1997, ont progressé et sont au niveau le plus haut depuis le début de l'année laitière.

## Dairy products remain popular

While per capita cheese consumption has held more or less steady over the past 5 years, the 10.7 kg consumed per person in 1996 was 56% higher than two decades ago, and the consumption of cheddar cheese has almost doubled. However, Canadians have also developed a taste for other varieties of cheese. In 1996, each Canadian ate more than 5 kg of cheeses other than cheddar, almost twice as much as 20 years ago. Promotional campaigns, the nutritional benefits of cheese and the increased popularity of take-out foods, such as pizza (which contains mozzarella) contributed to this growth.

Each Canadian also consumed almost 14 litres of frozen dairy products such as ice cream, sherbet, ice milk and milkshakes in 1996. Although consumption has been consistent during the past two decades, many people have turned to the lower fat varieties of these products.

Not everyone is shunning rich dairy products. Per capita cream consumption of 5.3 litres in 1996 was almost 50% higher than in the mid-1970s. Cereal cream (containing from 6 to 10 % butterfat) accounted for over half of the 1996 total. Table (15 to 20% butterfat) and sour cream consumption, although small, has soared over the last twenty years.

## Milk consumption continues to decline

Milk consumption has continued to shrink since the early 1980s and consumers have shifted to lower fat varieties such as 2%, 1% and skim milk. In 1996, each Canadian consumed just over 88 litres of fluid milk, compared with 94 litres in 1991 and the record high of 102.5 litres in 1979. This drop may be due in part to a decreasing proportion of youth, an aging and more diversified population and a growing preference for other types of beverages such as soft drinks and juices.

## Les produits laitiers continuent d'être populaires

Bien que la consommation de fromage par personne ait été assez stable au cours des 5 dernières années, le niveau de 1996 (10,7 kg par personne) représentait une augmentation de 56 % par rapport au niveau enregistré 20 ans plus tôt. La consommation de cheddar a presque doublé. Toutefois, les Canadiens ont aussi pris goût aux autres variétés de fromage. Chaque Canadien a mangé plus de 5 kg de fromages fins en 1996, presque deux fois plus qu'il y a 20 ans. Cette croissance est attribuable aux campagnes promotionnelles, à la valeur nutritive du fromage et à la popularité croissante des mets à emporter, comme la pizza (qui contient du mozzarella).

En 1996, chaque Canadien a aussi consommé presque 14 litres de produits laitiers congelés, tels que la crème glacée, le sorbet, le lait glacé et le lait frappé. Bien que la consommation ait été constante au cours des deux dernières décennies, un grand nombre de personnes se sont tournées vers les variétés à faible teneur en gras.

Ce ne sont pas tous les consommateurs qui évitent les produits laitiers riches en gras. La consommation de crème s'est établie à 5,3 litres par personne en 1996, soit presque 50 % de plus que vers le milieu des années 1970. La crème à céréale (contenant de 6 à 10 % de matières grasses) a contribué pour plus de la moitié du total en 1996. La consommation de crème de table (15 à 20 % de matières grasses) et de crème sure, bien qu'elle soit faible, s'est accrue de façon importante au cours des 20 dernières années.

## La consommation de lait continue à diminuer

La consommation de lait a continuellement diminué depuis le début des années 1980 et les consommateurs ont préféré les types de lait à faible teneur en gras, comme le lait 2 %, le lait 1 % et le lait écrémé. En 1996, chaque Canadien a consommé un peu plus de 88 litres de lait comparativement à 94 litres en 1991 et au niveau inégalé de 102,5 litres atteint en 1979. Cette diminution est en partie attribuable à la proportion décroissante de jeunes, au vieillissement de la population et à sa diversité, et à une plus grande préférence pour d'autres types de boissons, comme les boissons gazeuses et les jus.



## **DAIRY TABLES**

## **TABLEAUX LAITIERS**



TABLEAU 1. Production de la matière grasse du lait, par province, Canada, 1996 et 1997

August		September		October		November		December		Aug to June	
août 1996	1997	septembre 1996	1997	octobre 1996	1997	novembre 1996	1997	décembre 1996	1997	août à juin 1996	1997
('000 kgs)											
79	-	99	-	78	-	79	-	103	-	983	990
52	-	47	-	53	-	51	-	52	-	524	546
317	-	328	-	365	-	354	-	355	-	3760	3784
214	-	207	-	236	-	227	-	225	-	2549	2384
2158	-	2204	-	2529	-	2388	-	2397	-	26042	25576
3546	-	3372	-	4127	-	4060	-	4000	-	40474	41414
377	-	373	-	425	-	435	-	413	-	4295	4220
299	-	295	-	313	-	310	-	306	-	3305	3119
874	-	888	-	1047	-	1049	-	1040	-	10416	11068
1159	-	1161	-	1217	-	1270	-	1216	-	12772	12405
9075	-	8974	-	10390	-	10223	-	10107	-	105120	105506
CANADA											
<b>VENTES POUR FINIS:</b>											
<b>1. Consommation à l'état liquide (a)</b>											
T.-N. Î.-P.-É. N.-É. N.-B. Québec Ontario Man. Sask. Alberta C.-B. CANADA											
<b>2. Industrielles</b>											
T.-N. Î.-P.-É. N.-É. N.-B. Québec Ontario Man. Sask. Alberta C.-B. CANADA											
<b>3. Crème</b>											
T.-N. Î.-P.-É. N.-É. N.-B. Québec Ontario Man. Sask. Alberta C.-B. CANADA											
<b>LIVRAISONS TOTALES (I+2+3)</b>											
T.-N. Î.-P.-É. N.-É. N.-B. Québec Ontario Man. Sask. Alberta C.-B. CANADA											
79	-	99	-	78	-	79	-	103	-	983	990
305	-	284	-	294	-	274	-	295	-	3320	3300
499	-	599	-	520	-	511	-	550	-	5879	6070
379	-	373	-	405	-	357	-	424	-	4602	4539
8290	-	8119	-	8498	-	8312	-	8873	-	100090	98256
7445	-	7311	-	7678	-	7478	-	7986	-	88457	86874
851	-	844	-	903	-	882	-	922	-	9719	9788
601	-	590	-	614	-	592	-	619	-	6927	6824
1788	-	1738	-	1799	-	1754	-	1865	-	19806	20016
1737	-	1703	-	1786	-	1770	-	1865	-	20091	19849
21974	-	21660	-	22575	-	22009	-	23502	-	259874	256506
CANADA											

(a) La matière grasse destinée pour la consommation à l'état liquide comprend le gras provenant du lait sous le facteur d'exclusion calculé par la Commission canadienne du lait.



TABLEAU 2. Volume de lait et de crème vendu hors ferme, par province, Canada, 1996 et 1997

August		September		October		November		December		Aug to June		
août 1996	1997	septembre 1996	1997	octobre 1996	1997	novembre 1996	1997	décembre 1996	1997	août à juin 1996	1997	
(kilolitres)												
<b>VENTES POUR FINIS:</b>												
<b>1. Consommation à l'état liquide</b>												
2262	-	2828	-	2224	-	2260	-	2931	-	28078	28284	T.-N.
1382	-	1204	-	1252	-	1207	-	1246	-	13601	13522	I.-P.-É.
7726	-	10640	-	9244	-	8979	-	9060	-	98153	98000	N.-É.
5854	-	5519	-	6038	-	5781	-	5739	-	60437	61788	N.-B.
54934	-	54720	-	60961	-	57366	-	58118	-	631707	625311	Québec
84622	-	78413	-	87370	-	86527	-	85467	-	918172	923968	Ontario
9837	-	9525	-	10418	-	10601	-	10218	-	103227	105933	Man.
7685	-	7247	-	7374	-	7298	-	7380	-	81850	76567	Sask.
23338	-	22848	-	25982	-	25516	-	25355	-	263959	282976	Alberta
29837	-	29146	-	30060	-	30705	-	29523	-	321572	312642	C.-B.
227478	-	222090	-	240923	-	236239	-	235036	-	2520755	2528992	CANADA
<b>2. Industrielles</b>												
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	T.-N.
6949	-	6243	-	5902	-	5451	-	6014	-	72344	70285	I.-P.-É.
4787	-	5777	-	4314	-	5293	-	5375	-	58389	61759	N.-É.
4454	-	4376	-	4178	-	4314	-	5266	-	52197	56586	N.-B.
167604	-	157656	-	155189	-	153602	-	169300	-	1930307	1882139	Québec
110346	-	108561	-	102515	-	98766	-	114181	-	1289139	1281077	Ontario
13040	-	12693	-	12386	-	11586	-	13332	-	148616	147792	Man.
8978	-	8359	-	8241	-	7753	-	8746	-	102711	104556	Sask.
27695	-	24891	-	21642	-	20235	-	23426	-	269653	262988	Alberta
16706	-	15317	-	15832	-	13806	-	17581	-	201386	208619	C.-B.
360559	-	343873	-	330200	-	320806	-	363221	-	4124742	4075801	CANADA
<b>3. Crème (b)</b>												
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	T.-N.
149	-	141	-	120	-	76	-	75	-	1246	1008	I.-P.-É.
1	-	2	-	1	-	1	-	1	-	11	8	N.-É.
59	-	45	-	53	-	28	-	18	-	494	329	N.-B.
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Québec
864	-	784	-	769	-	565	-	574	-	9135	6973	Ontario
126	-	115	-	94	-	81	-	79	-	1361	1038	Man.
83	-	102	-	69	-	60	-	56	-	1419	697	Sask.
86	-	99	-	85	-	73	-	59	-	1001	836	Alberta
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	C.-B.
1368	-	1287	-	1191	-	883	-	862	-	14667	10888	CANADA
<b>VENTES TOTALES (1+2+3)</b>												
2262	-	2828	-	2224	-	2260	-	2931	-	28078	28284	T.-N.
8480	-	7588	-	7274	-	6733	-	7335	-	87191	84815	I.-P.-É.
12514	-	16419	-	13560	-	14272	-	14435	-	156552	159768	N.-É.
10367	-	9940	-	10269	-	10123	-	11023	-	113129	118703	N.-B.
222538	-	212376	-	216150	-	210968	-	227418	-	2562014	2507450	Québec
195832	-	187758	-	190654	-	185857	-	200222	-	2216446	2212018	Ontario
23003	-	22333	-	22898	-	22268	-	23629	-	253204	254763	Man.
16746	-	15708	-	15684	-	15111	-	16182	-	185979	181820	Sask.
51119	-	47838	-	47709	-	45823	-	48841	-	534613	546800	Alberta
46543	-	44463	-	45892	-	44511	-	47104	-	522958	521261	C.-B.
589405	-	567250	-	572314	-	557928	-	599119	-	6660163	6615682	CANADA

(b) La crème séparée à la ferme est exprimée en équivalent de lait (3,6 kg / hl de matière grasse).



TABLEAU 3. Recettes monétaires des ventes de lait et de crème hors ferme, par province, Canada, 1996 et 1997

August août 1996		September septembre 1996		October octobre 1996		November novembre 1996		December décembre 1996		Aug to June août à juin 1996		
		1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997		
(\$'000)												
											<b>RECETTES BRUTES:</b>	
											<b>1. Liquide</b>	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	22183	...	T.-N.	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	8338	...	I.-P.-É.	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	61329	...	N.-É.	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	38196	...	N.-B.	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	361538	...	Québec	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	584200	...	Ontario	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	63592	...	Man.	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	50551	...	Sask.	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	159771	...	Alberta	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	186020	...	C.-B.	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	1535717	...	CANADA	
											<b>2. Industrielles</b>	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	36082	...	T.-N.	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	26554	...	I.-P.-É.	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	26941	...	N.-É.	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	948079	...	N.-B.	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	621641	...	Québec	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	69881	...	Ontario	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	47817	...	Man.	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	129246	...	Sask.	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	112368	...	Alberta	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	2018608	...	C.-B.	
											CANADA	
											<b>3. Lait total (liquide et industriel)</b>	
1832	-	2290	-	1801	-	1830	-	2373	-	22183	22904	T.-N.
4333	-	4059	-	4045	-	3779	-	4096	-	44420	45828	I.-P.-É.
7191	-	8978	-	7617	-	7270	-	7941	-	87883	85956	N.-É.
5551	-	5349	-	5823	-	5500	-	6114	-	65136	63846	N.-B.
118766	-	114140	-	120728	-	115253	-	122090	-	1309617	1332089	Québec
106896	-	102959	-	106127	-	107142	-	113928	-	1205840	1219234	Ontario
12378	-	12167	-	13043	-	12668	-	13100	-	133472	138718	Man.
8937	-	8961	-	8972	-	8977	-	9092	-	98368	99544	Sask.
27200	-	26801	-	27341	-	25782	-	28465	-	289017	300969	Alberta
27667	-	27076	-	27720	-	26576	-	28799	-	298387	309375	C.-B.
320753	-	312780	-	323217	-	314776	-	335997	-	3554325	3618464	CANADA
											<b>4. Crème</b>	
28	-	27	-	23	-	14	-	14	-	235	190	T.-N. I.-P.-É.
9	-	7	-	8	-	4	-	3	-	2	2	N.-É. N.-B.
												Québec
162	-	147	-	144	-	106	-	108	-	1717	1311	Ontario
23	-	21	-	16	-	14	-	13	-	251	179	Man.
15	-	18	-	12	-	11	-	10	-	250	124	Sask.
15	-	17	-	15	-	13	-	10	-	175	146	Alberta
252	-	237	-	218	-	162	-	159	-	2704	2000	C.-B. CANADA

TABLE 3. Cash Receipts from Milk And Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1996 And 1997

	January		February		March		April		May		June		July	
	janvier 1996	1997	février 1996	1997	mars 1996	1997	avril 1996	1997	mai 1996	1997	juin 1996	1997	juillet 1996	1997
(\$'000)														
<b>FEES:</b>														
<b>5. Transportation &amp; Handling</b>														
Nfld.	60	61	60	61	76	76	61	61	61	63	76	79	59	-
P.E.I.	139	140	134	132	151	152	165	149	166	162	169	171	167	-
N.S.	293	334	293	304	365	341	294	329	293	340	363	331	279	-
N.B.	304	306	283	268	319	326	307	317	317	325	287	296	291	-
Quebec	3801	3756	3606	3487	3926	3952	3896	3952	4008	4135	3915	4073	3705	-
Ontario	4442	4618	4200	4225	4513	4714	4384	4637	4458	4826	4201	4677	4197	-
Man.	506	490	469	443	510	498	491	479	530	490	495	493	497	-
Sask.	492	495	469	466	499	522	482	526	495	540	491	536	502	-
Alberta	954	927	909	853	960	956	975	941	998	995	1000	971	1026	-
B.C.	932	1765	873	905	938	998	975	988	1243	1013	1527	981	1499	-
CANADA	11924	12893	11296	11144	12257	12535	12030	12380	12569	12889	12524	12607	12221	-
<b>6. Administration</b>														
Nfld.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
P.E.I.	18	24	17	22	20	26	19	25	21	27	21	27	20	-
N.S.	18	20	14	17	22	18	17	18	17	19	21	18	16	-
N.B.	67	66	62	60	67	67	64	66	65	67	63	66	60	-
Quebec	853	818	800	748	865	845	857	845	884	883	847	875	797	-
Ontario	779	776	736	775	793	867	772	858	787	896	743	873	736	-
Man.	114	114	105	104	111	116	108	111	111	116	109	114	111	-
Sask.	28	27	26	26	29	29	28	28	28	29	28	28	28	-
Alberta	17	17	16	14	18	18	18	18	20	19	20	19	21	-
B.C.	79	78	74	73	80	81	77	78	79	80	75	77	76	-
CANADA	1972	1941	1851	1839	2003	2067	1960	2048	2011	2137	1926	2098	1864	-
<b>7. Promotion &amp; Advertising</b>														
Nfld.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
P.E.I.	74	81	71	76	80	88	78	85	85	92	84	94	83	-
N.S.	130	146	130	135	163	144	131	147	131	152	162	146	119	-
N.B.	82	112	77	102	81	112	79	111	81	114	78	112	76	-
Quebec	2483	2394	2321	2192	2495	2476	2431	2475	2568	2585	2460	2563	2320	-
Ontario	2785	2772	2630	2534	2832	2835	2760	2803	2811	2930	2657	2844	2629	-
Man.	246	248	227	224	241	251	233	241	241	250	236	247	239	-
Sask.	135	167	127	156	137	176	132	173	135	177	132	173	134	-
Alberta	398	406	375	374	407	419	401	412	424	436	423	425	429	-
B.C.	300	319	279	314	308	342	284	299	302	330	292	292	289	-
CANADA	6633	6645	6237	6108	6744	6840	6528	6745	6777	7066	6522	6897	6318	-
<b>8. Other Fees</b>														
Nfld.	25	26	25	26	32	26	26	32	26	28	32	29	25	-
P.E.I.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
N.S.	3	7	3	7	3	4	3	7	3	7	4	3	3	-
N.B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Quebec	-	1714	-	1318	-	1058	-	1078	-	1138	-	1104	-	-
Ontario	194	206	187	193	179	202	216	194	228	219	204	216	237	-
Man.	83	93	39	69	41	59	50	61	49	46	44	55	47	-
Sask.	9	7	3	12	12	4	11	8	6	5	8	6	11	-
Alberta	1740	1011	744	932	1265	284	940	-753	2109	331	1601	-1990	-1181	-
B.C.	40	31	37	32	40	29	32	31	34	25	31	29	53	-
CANADA	2095	3094	1039	2590	1571	1666	1277	659	2455	1799	1924	-549	-807	-

TABLEAU 3. Recettes monétaires des ventes de lait et de crème hors ferme, par province, Canada, 1996 et 1997

	August août 1996	September septembre 1996	October octobre 1996	November novembre 1996	December décembre 1996	Aug to June août à juin 1996	
	1997	1997	1997	1997	1997	1997	
(\$'000)							
							<b>FRAIS:</b>
							<b>5. Transport &amp; manutention</b>
58	-	72	-	57	-	75	714      719      T.-N.
159	-	142	-	136	-	127	1659     1611     I.-P.-É.
279	-	368	-	304	-	299	3479     3552     N.-É.
292	-	279	-	294	-	302	3286     3337     N.-B.
3608	-	3408	-	3466	-	3400	41662    40900    Québec
4168	-	4011	-	4097	-	4005	46692    48265    Ontario
473	-	461	-	472	-	458	5522     5245     Man.
493	-	448	-	445	-	474	5329     5427     Sask.
1002	-	946	-	961	-	846	10279    10301    Alberta
1479	-	1550	-	1644	-	1513	10872    14274    C.-B.
12012	-	11684	-	11876	-	11483	129494    133632    CANADA
							<b>6. Administration</b>
							T.-N.
24	-	24	-	24	-	22	210      269      I.-P.-É.
17	-	22	-	18	-	17	224      201      N.-É.
59	-	58	-	61	-	60	694      697      N.-B.
759	-	733	-	758	-	740	9211     8797    Québec
731	-	701	-	712	-	695	8282     8633    Ontario
110	-	107	-	110	-	107	1215     1223    Man.
27	-	26	-	26	-	25	304      298      Sask.
18	-	17	-	15	-	14	188      187      Alberta
74	-	71	-	73	-	71	836      833      C.-B.
1821	-	1759	-	1797	-	1751	21164    21138    CANADA
							<b>7. Promotion et publicité</b>
							T.-N.
84	-	80	-	81	-	76	852      919      I.-P.-É.
117	-	155	-	134	-	132	1461     1549    N.-É.
103	-	99	-	102	-	101	866      1179    N.-B.
2222	-	2148	-	2221	-	2168	26861    25767    Québec
2613	-	2505	-	2544	-	2483	29580    29539    Ontario
239	-	232	-	238	-	231	2626      2646    Man.
177	-	152	-	152	-	147	1456      1808    Sask.
413	-	387	-	386	-	371	4322      4422    Alberta
272	-	268	-	279	-	266	3132      3282    C.-B.
6240	-	6025	-	6138	-	5975	71157    71111    CANADA
							<b>8. Autres frais</b>
							T.-N.
24	-	30	-	24	-	24	300      300      T.-N.
19	-	17	-	17	-	16	69      69      I.-P.-É.
3	-	4	-	7	-	3	31      55      N.-É.
	-	-	-	-	-	-	N.-B.
990	-	952	-	964	-	964	1033      -      12313    Québec
244	-	226	-	227	-	195	218      -      2237    Ontario
32	-	50	-	30	-	113	59      -      631      Man.
6	-	4	-	5	-	13	5      -      73      Sask.
1107	-	1136	-	1178	-	1100	377      -      11811    Alberta
31	-	25	-	49	-	18	30      -      416      C.-B.
2455	-	2444	-	2500	-	2447	1758      -      15500    20863    CANADA



TABLEAU 3. Recettes monétaires des ventes de lait et de crème hors ferme, par province, Canada, 1996 et 1997

	August août 1996	September septembre 1996	October octobre 1996	November novembre 1996	December décembre 1996	Aug to June août à juin 1996	
	1997	1997	1997	1997	1997	1997	
(\$'000)							
							9. PRÉLÈVEMENTS
-	-	-	-	-	-	-	T.-N.
-	-	-	-	-	-	-	I.-P.-É.(c)
-	-	-	-	-	-	-	N.-É.
-	-	-	-	-	-	-	N.-B.
-	-	-	-	-	-	-	Québec
128	-	-11210	-	-6038	-	145	-
							14233
							-9716
							Ontario(c)
							Man.
-91	-	-18	-	4	-	-19	-
							2932
							682
							Sask. (c)
191	-	77	-	57	-	-40	-
							5573
							Alberta
229	-	-11151	-	-5976	-	87	-
							7569
							3305
							C.-B.
							86953
							-5729
							CANADA (c)
10. VENTES TOTALES HORS FERME (3+4+5-6-7-8-9)							
1750	-	2187	-	1721	-	1749	-
4075	-	3823	-	3809	-	3552	-
6776	-	8430	-	7155	-	6819	-
5106	-	4919	-	5374	-	5041	-
111187	-	106899	-	113319	-	107981	-
99175	-	106872	-	104728	-	99724	-
11546	-	11338	-	12210	-	11772	-
8339	-	8367	-	8352	-	8347	-
24675	-	24334	-	24816	-	23463	-
25620	-	25086	-	25617	-	24748	-
298249	-	302256	-	307100	-	293196	-
							313618
							3232763
							3379448
							CANADA
11. PAIEMENTS SUPPLÉMENTAIRES							
204	-	259	-	169	-	178	-
43	-	45	-	271	-	350	-
48	-	5	-	225	-	228	-
7058	-	2014	-	4759	-	4871	-
3135	-	1930	-	4124	-	4346	-
592	-	243	-	499	-	505	-
245	-	254	-	319	-	310	-
878	-	607	-	963	-	893	-
790	-	302	-	571	-	554	-
12993	-	5659	-	11900	-	12235	-
							12060
							178386
							131903
							CANADA
12. RECETTES NETTES TOTALES (10 + 11)							
1750	-	2187	-	1721	-	1749	-
4279	-	4082	-	3978	-	3730	-
6819	-	8475	-	7426	-	7169	-
5154	-	4924	-	5599	-	5269	-
118245	-	108913	-	118078	-	112852	-
102310	-	108802	-	108852	-	104070	-
12138	-	11581	-	12709	-	12277	-
8584	-	8621	-	8671	-	8657	-
25553	-	24941	-	25779	-	24356	-
26410	-	25388	-	26188	-	25302	-
311242	-	307915	-	319000	-	305431	-
							325678
							3411149
							3511351
							CANADA

(c) Inclus remboursement sur les livraisons supérieures pour l'année laitière précédente.

TABLE 4. Sales of Fluid Milk and Cream by Dairies, by Province, Canada(d), 1996 and 1997

	January		February		March		April		May		June		July	
	janvier 1996	1997	février 1996	1997	mars 1996	1997	avril 1996	1997	mai 1996	1997	juin 1996	1997	juillet 1996	1997
(kilolitres)														
<b>STANDARD MILK</b>														
Quebec	14553	14064	13399	13117	13599	12322	14286	13079	12390	11421	12416	11633	13386	-
Ontario	10663	10687	10508	9667	10575	10311	10515	10577	10387	10583	10288	10135	10372	-
Man.	1438	1359	1356	1180	1365	1239	1358	1325	1382	1282	1235	1132	1315	-
Alberta	3318	3484	3013	3520	3162	3948	3292	3765	4071	3819	3517	3425	3444	-
B.C.	5832	6768	5359	4625	5599	5140	5604	4937	5110	5335	4882	5367	5318	-
Other	3991	4072	3892	3569	4297	3804	3855	3711	3866	3781	3971	3583	3754	-
CANADA	39795	40434	37527	35678	38597	36764	38910	37394	37206	36221	36309	35275	37589	-
<b>2% MILK</b>														
Quebec	35203	35821	32742	33234	33393	31195	35161	32773	29800	28939	29736	29087	31954	-
Ontario	49203	48648	47487	42880	49791	46108	48654	46401	49048	47862	45069	43159	45316	-
Man.	4115	4114	3814	3595	3948	3725	3813	4001	3956	3784	3500	3347	3836	-
Alberta	11012	10317	10117	10571	10430	11631	10569	10805	11035	11374	9341	10468	9315	-
B.C.	12337	12844	11507	9906	11592	10654	11915	10275	11875	10634	10865	10194	11693	-
Other	10449	10871	10101	9487	10997	10180	10095	9966	10182	10102	10099	9581	9661	-
CANADA	122319	122615	115768	109673	120151	113493	120207	114221	115896	112695	108610	105836	111775	-
<b>1% MILK</b>														
Quebec	6490	6888	6211	6833	6552	6398	6833	6828	5973	6087	6013	6345	6075	-
Ontario	14724	15861	14539	13989	14658	14793	14668	15758	14876	15353	13661	14207	13821	-
Man.	2404	2474	2299	2187	2364	2312	2272	2460	2397	2344	2113	2077	2231	-
Alberta	5658	5724	5085	5726	5411	6357	5476	5939	5691	6293	4956	5884	4632	-
B.C.	5734	6442	5371	4988	5405	5583	5730	5231	5884	5444	5237	5206	5550	-
Other	3963	4495	3857	3928	4233	4293	4009	4512	3997	4337	3966	4039	3673	-
CANADA	38973	41884	37362	37651	38623	39736	38988	40728	38818	39858	35946	37758	35982	-
<b>SKIM MILK</b>														
Quebec	3057	2715	2674	2828	2863	2637	2898	2819	2586	2529	2647	2721	2570	-
Ontario	6562	7089	6437	6560	6538	6953	6633	7133	6995	7108	6348	6659	6210	-
Man.	1225	1231	1153	1111	1198	1185	1188	1200	1242	1214	1093	1082	1102	-
Alberta	2844	3184	2683	2979	2875	3335	2923	3129	3015	3295	2588	3087	2511	-
B.C.	3643	3738	3415	3196	3513	3460	3627	3437	3621	3548	3256	3420	3469	-
Other	2289	2544	2257	2253	2556	2430	2296	2399	2323	2466	2381	2281	2121	-
CANADA	19620	20501	18619	18927	19543	20000	19565	20117	19782	20160	18313	19250	17983	-
<b>BUTTERMILK</b>														
Quebec	156	110	129	133	141	107	187	146	132	137	108	136	143	-
Ontario	337	189	302	200	256	203	236	232	272	238	271	282	302	-
Alberta	187	260	187	238	172	263	183	244	246	266	335	240	310	-
B.C.	266	163	238	147	267	175	298	171	233	205	109	179	153	-
Other	117	90	120	80	124	86	121	85	136	86	150	90	169	-
CANADA	1063	812	976	798	960	834	1025	878	1019	932	973	927	1077	-

(d) Canada total excludes Newfoundland.

TABLEAU 4. Ventes de lait et de crème de consommation par les laiteries, par province, Canada(d), 1996 et 1997

	August août 1996	September septembre 1996	October octobre 1996	November novembre 1996	December décembre 1996	Aug to June août à juin 1996	Aug to June août à juin 1997	
								(kilolitres)
<b>LAIT HOMOGÉNÉISÉ</b>								
11984	-	12806	-	14308	-	11653	-	13192
11206	-	10217	-	11114	-	10858	-	10782
1352	-	1267	-	1368	-	1348	-	1330
3478	-	3339	-	3504	-	3436	-	3289
5571	-	5318	-	5276	-	5660	-	5412
3851	-	4114	-	4037	-	3893	-	3893
37442	-	37061	-	39607	-	36848	-	37898
<b>LAIT À 2 %</b>								
29059	-	31912	-	36011	-	30213	-	33345
48359	-	44809	-	49368	-	48969	-	48110
3932	-	3867	-	4195	-	4059	-	3515
9524	-	9543	-	10078	-	9809	-	9765
12191	-	11869	-	12624	-	12282	-	11756
9983	-	10632	-	10691	-	10257	-	10059
113048	-	112632	-	122967	-	115589	-	116550
<b>LAIT À 1 %</b>								
5612	-	6419	-	7065	-	5917	-	6606
14592	-	13829	-	15334	-	15085	-	14757
2307	-	2290	-	2512	-	2468	-	2808
4809	-	4689	-	5527	-	5433	-	5226
5748	-	5920	-	5970	-	5962	-	5559
3867	-	4218	-	4263	-	4176	-	4063
36935	-	37365	-	40671	-	39041	-	39019
<b>LAIT ÉCRÉMÉ</b>								
2327	-	2710	-	2933	-	2453	-	2678
6565	-	6466	-	6999	-	6948	-	6744
1153	-	1209	-	1247	-	1236	-	1165
2639	-	2781	-	3155	-	3155	-	2916
3523	-	3450	-	3375	-	3479	-	3228
2171	-	2509	-	2436	-	2388	-	2233
18378	-	19125	-	20145	-	19659	-	18964
<b>BABEURRE</b>								
103	-	97	-	127	-	129	-	88
269	-	385	-	347	-	339	-	247
376	-	321	-	274	-	268	-	233
138	-	114	-	111	-	111	-	155
117	-	109	-	103	-	89	-	94
1003	-	1026	-	962	-	936	-	817

(d) Le total du Canada exclus Terre-Neuve.

TABLE 4. Sales of Fluid Milk and Cream by Dairies, by Province, Canada(d), 1996 and 1997

	January		February		March		April		May		June		July	
	janvier 1996	1997	février 1996	1997	mars 1996	1997	avril 1996	1997	mai 1996	1997	juin 1996	1997	juillet 1996	1997
(kilolitres)														
<b>CHOCOLATE DRINK (e)</b>														
Quebec	1371	1407	1274	1275	1368	1289	1389	1372	1301	1198	1298	1160	1438	-
Ontario	3740	4089	3514	3935	3641	4008	3575	4290	3452	4108	3102	3707	3686	-
Alberta	1571	1618	1504	1474	1564	1722	1517	1542	1766	1685	1484	1389	1371	-
B.C.	987	932	980	804	1047	595	1015	600	935	608	664	531	850	-
Other	2037	2105	2021	1932	2166	2114	2017	2028	2045	2020	1860	1734	1903	-
CANADA	9706	10151	9293	9420	9786	9728	9513	9832	9499	9619	8408	8521	9248	-
<b>CEREAL CREAM</b>														
Quebec	1462	1488	1515	1503	1546	1160	1546	1529	1552	1429	1507	1600	2047	-
Ontario	2661	2596	2718	2509	2699	2583	2730	2717	2863	2752	2576	2482	2668	-
Man.	262	159	253	138	260	154	270	168	292	162	257	147	268	-
Alberta	700	872	672	856	696	938	739	880	873	957	816	899	826	-
B.C.	1220	1124	1220	1045	1258	1164	1264	1131	1146	1188	1002	1132	1091	-
Other	379	457	410	417	472	436	392	426	442	454	437	437	456	-
CANADA	6684	6696	6788	6468	6931	6435	6941	6851	7168	6942	6595	6697	7356	-
<b>TABLE CREAM</b>														
Quebec	246	233	234	243	241	248	297	265	277	252	312	277	487	-
Ontario	1031	1178	1062	1171	1110	1272	1171	1434	1302	1563	1166	1373	1152	-
Other	469	495	442	455	548	497	500	567	521	613	510	554	484	-
CANADA	1746	1906	1738	1869	1899	2017	1968	2266	2100	2428	1988	2204	2123	-
<b>WHIPPING CREAM</b>														
Quebec	1157	546	593	565	676	560	691	596	631	594	720	651	914	-
Ontario	323	373	397	431	433	471	456	490	526	564	521	532	549	-
Man.	57	60	61	57	64	78	78	60	74	73	66	68	88	-
Alberta	233	253	236	253	244	344	314	280	348	307	340	312	328	-
B.C.	357	301	380	302	393	372	465	331	398	403	371	418	420	-
Other	86	96	98	98	109	112	121	108	116	124	127	201	173	-
CANADA	2213	1629	1765	1706	1919	1937	2125	1865	2093	2065	2145	2182	2472	-
<b>SOUR CREAM</b>														
Quebec	70	68	68	59	132	75	81	65	72	72	147	75	110	-
Ontario	1034	937	894	1010	1004	1053	1098	1167	1130	1096	1181	1043	1383	-
Alberta	247	295	305	240	329	321	276	582	356	315	365	389	387	-
B.C.	363	361	388	332	378	351	354	393	339	376	298	378	447	-
Other	295	143	297	127	344	138	311	124	370	172	353	618	383	-
CANADA	2009	1803	1952	1768	2186	1938	2120	2331	2266	2032	2344	2503	2710	-
<b>EGGNOG</b>														
CANADA	19	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1	-

(d) Canada total excludes Newfoundland.

(e) Includes chocolate homogenized, chocolate party skimmed 2% and flavoured milk.

TABLEAU 4. Ventes de lait et de crème de consommation par les laiteries, par province, Canada(d), 1996 et 1997

August août 1996		September septembre 1996		October octobre 1996		November novembre 1996		December décembre 1996		Aug to June août à juin 1996	
(kilolitres)											
<b>LAIT AU CHOCOLAT (e)</b>											
1301	-	1446	-	1532	-	1156	-	1164	-	15740	14300
3958	-	4082	-	4589	-	4519	-	3911	-	41237	45196
1433	-	1548	-	1725	-	1849	-	1469	-	17814	17454
1033	-	998	-	1124	-	1281	-	840	-	10777	9345
2045	-	2115	-	2240	-	2221	-	1870	-	22532	22424
9770	-	10189	-	11210	-	11026	-	9254	-	108100	108719
											CANADA
<b>CRÈME À CÉRÉALE</b>											
1422	-	1487	-	1826	-	1294	-	1608	-	17323	16346
2613	-	2456	-	3258	-	3024	-	3238	-	31382	30228
216	-	199	-	222	-	235	-	267	-	2720	2067
849	-	898	-	972	-	866	-	1087	-	8194	10074
1190	-	1133	-	1159	-	1174	-	1207	-	13695	12648
454	-	462	-	486	-	448	-	458	-	4820	4935
6743	-	6635	-	7923	-	7041	-	7865	-	78134	76298
											CANADA
<b>CRÈME DE TABLE</b>											
298	-	255	-	289	-	227	-	329	-	3258	2916
1239	-	1168	-	1517	-	1401	-	1385	-	12279	14701
471	-	576	-	535	-	517	-	586	-	5545	5867
2008	-	1999	-	2341	-	2145	-	2300	-	21082	23484
											CANADA
<b>CRÈME À FOUETTER</b>											
626	-	586	-	673	-	535	-	943	-	8034	6875
535	-	442	-	626	-	450	-	732	-	5294	5646
84	-	67	-	98	-	67	-	112	-	816	824
323	-	280	-	362	-	275	-	380	-	3347	3369
453	-	353	-	353	-	344	-	504	-	4731	4136
157	-	133	-	145	-	113	-	169	-	1345	1456
2178	-	1861	-	2257	-	1784	-	2840	-	23567	22306
											CANADA
<b>CRÈME SURE</b>											
89	-	83	-	77	-	69	-	110	-	1012	842
1171	-	1028	-	1173	-	1038	-	1621	-	11547	12337
324	-	323	-	309	-	291	-	404	-	4012	3793
369	-	352	-	366	-	433	-	582	-	4568	4294
294	-	269	-	267	-	272	-	352	-	3554	2776
2247	-	2055	-	2192	-	2103	-	3069	-	24693	24041
											CANADA
<b>LAIT DE POULE</b>											
	-	20	-	408	-	1994	-	5678	-	..	8090
											CANADA

(d) Le total du Canada exclus Terre-Neuve.

(e) Inclus le lait au chocolat homogénéisé, lait chocolaté partiellement écrémé 2 % et le lait assaisonné.

TABLE 5. Production of Selected Products by Dairy Manufacturers, by Province, Canada, 1996 and 1997

	January		February		March		April		May		June		July	
	janvier		février		mars		avril		mai		juin		juillet	
	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997
('000 kgs)														
<b>BUTTER (f)</b>														
Maritimes	696	545	493	391	484	487	559	603	383	487	441	514	341	-
Quebec	4052	2931	3064	2880	3671	2881	3270	3589	2907	3467	2476	3507	2198	-
Ontario	3495	3195	3140	3008	3576	3104	3089	3029	3023	2914	2728	3142	2309	-
Other	2340	2379	1993	2080	2081	1924	1976	1857	1733	2490	1670	1431	1750	-
Canada	10583	9050	8689	8359	9812	8396	8893	9077	8046	9359	7315	8594	6597	-
<b>WHEY BUTTER</b>														
Quebec	441	366	334	335	305	272	362	365	321	318	291	287	364	-
Ontario	12	6	28	6	33	7	9	10	17	13	6	11	11	-
Other	26	19	30	14	34	23	33	28	43	19	27	38	22	-
Canada	479	391	392	355	371	301	404	403	381	350	323	337	396	-
<b>CHEESE (g)</b>														
Maritimes	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Quebec	5474	5637	5437	4732	4762	3808	5530	5179	4743	4416	5083	4930	5493	-
Ontario	2510	3193	2486	3671	2748	3388	3208	3581	2815	3690	3099	4162	2888	-
Man.	577	665	469	496	390	529	433	601	546	617	473	676	467	-
Sask.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Alberta	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	-
B.C.	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	-
Canada	9941	10745	9604	10348	9220	9397	10378	11195	9760	10331	10240	11612	9863	-
<b>VARIETY CHEESE (g)</b>														
Maritimes	303	311	249	349	401	420	290	276	281	315	365	319	361	-
Quebec	7066	8412	6450	8489	6960	9927	8087	9147	8105	9026	9732	9605	9466	-
Ontario	4409	4235	4489	4121	4826	4437	4452	4152	4069	3858	4076	4420	4035	-
Man.	381	335	320	562	422	445	457	343	460	375	372	335	432	-
Sask.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Alberta	248	435	504	256	371	348	479	286	337	172	310	317	423	-
B.C.	509	620	524	534	583	579	504	566	578	535	389	551	491	-
Canada	12916	14348	12537	14311	13562	16155	14269	14770	13830	14282	15245	15547	15208	-
<b>SELECTED VARIETIES - Canada</b>														
Brick	284	501	249	323	253	385	421	453	317	348	400	465	394	-
Colby	84	156	70	115	117	79	122	117	124	114	134	135	155	-
Cream	1258	1289	1108	1376	2048	2201	1237	1152	1605	1588	2205	2432	1350	-
Farmer's/Skim	168	223	119	147	181	95	289	144	307	150	79	324	186	-
Feta	303	447	353	426	394	463	361	446	359	513	502	543	415	-
Fruilano/Casata	81	87	74	70	74	66	70	65	82	66	68	79	83	-
Gouda	142	307	111	446	103	804	112	744	108	632	105	262	164	-
Havarti	228	302	188	275	190	230	224	242	233	217	269	328	312	-
Monterey Jack	118	224	128	589	172	674	144	291	142	221	133	231	201	-
Mozzarella	5078	6086	4811	5319	5299	5830	5488	5667	5480	5318	5315	5482	6129	-
Parmesan	405	276	383	352	500	414	416	471	456	430	630	509	467	-
Pizza	2825	2765	2953	3192	2298	2920	3248	3220	2789	2455	3491	2589	3524	-
Provolone	99	131	110	160	88	144	127	148	100	506	129	503	115	-
Ricotta	292	294	290	325	278	367	266	297	279	471	232	316	247	-
Emmental/Swiss	451	346	345	336	427	384	422	344	417	370	525	354	474	-

(f) Butter includes salted, unsalted (sweet, cultured, flavoured), whipped and reduced calorie.

(g) Includes cheddar cheese required to make processed cheese.



**TABLE 6. Production of Selected Products and By-products by Dairy Manufacturers, by Province, Canada, 1996 and 1997**

	January		February		March		April		May		June		July	
	janvier 1996	1997	février 1996	1997	mars 1996	1997	avril 1996	1997	mai 1996	1997	juin 1996	1997	juillet 1996	1997
('000 kgs)														
<b>COTTAGE CHEESE</b>														
Quebec	20	22	17	21	27	21	24	28	21	19	x	17	21	-
Ontario	1146	1111	945	945	996	918	1114	1149	1012	1016	1040	1117	1126	-
B.C.	409	462	395	379	423	417	395	406	399	464	x	435	498	-
Other	450	351	415	335	439	338	481	345	417	327	458	346	468	-
Canada	2025	1945	1772	1680	1886	1695	2014	1929	1849	1826	1878	1916	2113	-
<b>YOGURT</b>														
Quebec	4329	4174	4139	4624	4751	4492	4375	4450	4565	4417	3126	4323	3774	-
Ontario	2855	2866	2576	2925	2345	2801	2818	3140	2789	2704	2630	2513	2961	-
Manitoba	313	x	236	x	218	x	163	x	186	x	x	x	254	-
B.C.	919	x	769	x	779	x	726	x	823	x	x	x	862	-
Other	1010	861	939	899	717	675	931	913	711	824	870	807	894	-
Canada	9426	8503	8660	8956	8809	8319	9013	9047	9074	8522	7292	8145	8746	-
<b>WHOLE MILK PRODUCTS - Canada</b>														
Concentrated Milk	5404	6912	4227	6902	4939	8527	5210	8088	9101	7046	6876	6963	4988	-
Partly Skimmed Conc Milk 2%	548	953	872	303	899	584	780	832	410	894	727	967	1155	-
Other Products (h)	938	1967	1379	2031	1341	2021	1634	1698	2487	1316	2318	1270	2189	-
<b>MILK BY-PRODUCTS - Canada</b>														
Swt Conc Skim Milk	753	361	614	345	745	261	496	434	336	536	512	731	460	-
Conc Skim Milk	1066	709	922	1009	1554	992	1592	1054	1869	1049	1751	1231	1837	-
Buttermilk Powder	477	510	358	345	510	324	357	380	367	311	416	296	320	-
Whey Powder	6877	5339	6913	5864	7683	5018	5950	7133	5980	6788	6386	7692	7044	-
<b>SKIM MILK POWDER</b>														
Quebec	3554	1135	2775	1055	3227	1688	2356	2305	1848	2693	1554	3421	394	-
Ontario	1981	1806	1634	1612	1846	1665	2130	2073	1717	1671	1729	1829	1753	-
Canada	8007	5181	6625	4957	7545	5583	6949	6846	5769	6863	6066	8686	4931	-

(h) Includes whole milk powder and sweetened concentrated milk.

The Dairy Review - Apr-June 1997

La revue laitière - avril-juin 1997

**TABLEAU 6. Production de certains produits et sous-produits par les fabricants laitiers, par province, Canada, 1996 et 1997**

August		September		October		November		December		Aug to June	
août 1996	1997	septembre 1996	1997	octobre 1996	1997	novembre 1996	1997	décembre 1996	1997	août à juin 1996	1997
('000 kgs)											
22	-	22	-	21	-	22	-	22	-	x	238
875	-	947	-	1129	-	1098	-	973	-	11072	11278
437	-	424	-	403	-	377	-	365	-	x	4568
415	-	373	-	381	-	317	-	423	-	5144	3951
1749	-	1765	-	1934	-	1814	-	1782	-	20781	20035
<b>FROMAGE COTTAGE</b>											
3524	-	4310	-	3998	-	3515	-	3587	-	44276	45414
2529	-	2736	-	2805	-	2443	-	2241	-	27248	29703
183	-	163	-	139	-	156	-	x	-	x	x
633	-	545	-	430	-	328	-	x	-	x	x
904	-	1079	-	810	-	680	-	1005	-	8959	9456
7773	-	8832	-	8183	-	7121	-	7161	-	90631	90562
<b>YOGOURT</b>											
3601	-	5178	-	3270	-	4153	-	4800	-	51292	65440 Lait concentré
893	-	957	-	702	-	673	-	627	-	6712	8384 Lait conc partiellement écrémé 2 %
1745	-	1488	-	1320	-	1769	-	1698	-	18933	18322 Autres produits (h)
<b>PRODUITS DE LAIT ENTIER - Canada</b>											
353	-	442	-	366	-	285	-	284	-	6981	4399 Lait conc suc écrémé
1873	-	1697	-	1724	-	1729	-	1746	-	14417	14813 Lait concentré écrémé
257	-	333	-	328	-	370	-	400	-	5691	3853 Poudre de babeurre
6416	-	6906	-	6780	-	4655	-	6508	-	73836	69100 Poudre de lactosérum
<b>SOUS-PRODUITS DU LAIT - Canada</b>											
447	-	400	-	520	-	361	-	867	-	23474	14892 Québec
1301	-	1125	-	1369	-	1296	-	1477	-	17666	17223 Ontario
3958	-	3492	-	3662	-	3169	-	4420	-	65869	56818 Canada
<b>POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ</b>											

(h) Comprend la poudre de lait entier et le lait concentré sucré.

TABLE 7. Production of Selected Products in the Ice Cream Industry, Canada and Provinces, 1996 and 1997

	January		February		March		April		May		June		July	
	janvier		février		mars		avril		mai		juin		juillet	
	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997
<i>(kilolitres)</i>														
<b><i>ICE CREAM:</i></b>														
<b>MIX</b>														
Quebec	2160	873	1253	2103	2494	2810	3722	4168	3409	4034	4516	5233	4327	-
Ontario	3571	3624	5262	5023	6763	5908	7224	6241	7042	6695	7830	8639	9124	-
Alberta	678	808	762	1031	975	1149	906	1230	1275	1665	1497	1685	1343	-
B.C.	1311	1216	1377	143	2030	170	1818	205	2478	285	2099	237	2091	-
Other	1514	1058	1814	1344	1708	1722	2208	1676	2717	2141	3562	3056	2701	-
CANADA	9234	7580	10467	9643	13970	11758	15878	13519	16921	14820	19503	18851	19588	-
 <b>1. HARD</b>														
Quebec	4014	2075	3291	3542	4027	4623	6047	6493	4344	6222	5408	6903	6010	-
Ontario	7213	7326	10655	10159	13666	11959	14586	12490	14024	13287	15586	16935	18161	-
Other	6567	5500	8172	6565	10320	7475	9937	7483	12345	9647	12604	11193	11357	-
CANADA	17794	14900	22118	20266	28013	24057	30570	26466	30713	29156	33598	35031	35528	-
 <b>2. SOFT</b>														
Quebec	101	71	95	23	244	187	624	824	724	1122	1707	2091	1584	-
Ontario	45	42	46	53	81	56	95	164	237	259	268	490	314	-
Other	142	200	200	327	557	380	551	435	902	574	1164	830	1221	-
CANADA	288	313	342	404	882	623	1270	1423	1863	1955	3139	3412	3119	-
 <b>TOTAL (1+2)</b>														
Quebec	4115	2145	3386	3565	4271	4810	6671	7316	5068	7344	7115	8995	7594	-
Ontario	7258	7368	10701	10212	13747	12015	14681	12654	14261	13546	15854	17425	18475	-
Other	6709	5700	8372	6892	10877	7855	10488	7918	13247	10221	13769	12023	12578	-
CANADA	18083	15213	22460	20670	28895	24680	31840	27888	32576	31111	36738	38442	38647	-
 <b>SELECTED PRODUCTS - Canada</b>														
Milkshake Mix	716	1109	909	1182	995	1238	1138	1417	1307	1789	1796	1741	1698	-
Sherbet	271	287	295	259	536	474	540	741	540	827	591	1038	388	-
Water Ices	682	628	1663	1237	2447	1623	2578	1713	2286	2375	2804	2758	2364	-
Ice Milk Mix	1037	1077	1261	1379	1838	1766	2244	2780	3431	3189	8308	4079	3581	-
Sft Frz Yog Mix	159	187	139	262	208	291	277	193	347	145	465	132	547	-
Hrd Frz Yog Mx	118	293	507	304	572	453	540	487	563	574	527	754	603	-

TABLEAU 7. Production de certains produits de l'industrie de la crème glacée, Canada et provinces, 1996 et 1997

	August août 1996	September septembre 1996	October octobre 1996	November novembre 1996	December décembre 1996	Aug to June août à juin 1996	Aug to June août à juin 1997	
								(kilolitres)
<b><u>CRÈME GLACÉE:</u></b>								
<b>PRÉPARATION</b>								
3134	-	2392	-	2394	-	1748	-	1542
7962	-	4625	-	4325	-	4438	-	5431
1156	-	989	-	1203	-	835	-	600
2373	-	1531	-	1897	-	1938	-	1453
2316	-	2080	-	1525	-	1414	-	1251
16941	-	11616	-	11344	-	10372	-	10277
<b>1. DURE</b>								
4837	-	4680	-	4938	-	3709	-	3705
15820	-	9328	-	8740	-	9001	-	10983
9791	-	8499	-	8389	-	8072	-	5519
30448	-	22507	-	22066	-	20783	-	20207
<b>2. MOLLE</b>								
1336	-	324	-	122	-	44	-	94
294	-	68	-	52	-	28	-	59
1002	-	480	-	236	-	160	-	190
2633	-	871	-	410	-	232	-	344
<b>TOTAL (1 + 2)</b>								
6174	-	5004	-	5060	-	3753	-	3800
16114	-	9396	-	8792	-	9029	-	11042
10793	-	8978	-	8625	-	8233	-	5709
33081	-	23378	-	22477	-	21015	-	20551
<b>CERTAINS PRODUITS - Canada</b>								
1475	-	1334	-	1181	-	996	-	1038
493	-	615	-	334	-	239	-	219
1871	-	931	-	470	-	442	-	371
3562	-	2125	-	1219	-	1031	-	999
432	-	332	-	237	-	165	-	166
463	-	400	-	368	-	192	-	256



TABLEAU 8. Stocks de divers produits et sous-produits laitiers, Canada et provinces, 1996 et 1997

	July 1st		Aug 1st		Sept 1st		Oct 1st		Nov 1st		Dec 1st	
	1er juil 1996	1997	1er août 1996	1997	1er sept 1996	1997	1er oct 1996	1997	1er nov 1996	1997	1er déc 1996	1997
(000 kgs)												
<b>STOCKS TOTAUX:</b>												
<b>BEURRE</b>												
15362	12984	12468	-	10790	-	9937	-	9446	-	8193	-	Québec
3123	4670	2720	-	2429	-	1982	-	2206	-	2432	-	Ontario
372	582	238	-	180	-	222	-	194	-	478	-	Man.
913	859	456	-	419	-	449	-	153	-	274	-	Sask.
1927	2338	2030	-	1891	-	1891	-	1624	-	1296	-	Alberta
2792	2892	2403	-	2310	-	2108	-	2268	-	1982	-	Autres
24489	24326	20314	-	18021	-	16588	-	15892	-	14655	-	CANADA
<b>FROMAGE CHEDDAR (i)</b>												
3361	4817	3762	-	3245	-	3398	-	4991	-	4970	-	Québec
17597	18361	18214	-	17348	-	17298	-	16365	-	15904	-	Ontario
1476	1373	1372	-	1388	-	1398	-	1349	-	1218	-	Man.
104	191	202	-	268	-	195	-	207	-	448	-	Alberta
4983	4682	4785	-	4536	-	4193	-	3826	-	3786	-	Autres
27521	29424	28335	-	26783	-	26481	-	26738	-	26327	-	CANADA
<b>FROMAGES DE SPÉCIALITÉ (i)</b>												
3807	6381	4829	-	4583	-	4803	-	4821	-	5012	-	Québec
5767	5526	5320	-	5534	-	5222	-	5153	-	5651	-	Ontario
462	697	382	-	318	-	292	-	327	-	400	-	Man.
349	346	97	-	77	-	100	-	96	-	174	-	Alberta
416	399	259	-	405	-	342	-	308	-	358	-	Autres
10802	13348	10887	-	10917	-	10759	-	10705	-	11596	-	CANADA
<b>CERTAINS PRODUITS - Canada</b>												
308	540	349	-	467	-	513	-	525	-	474	-	Beurre de lactosérum
7374	6876	6429	-	7200	-	7783	-	8050	-	7814	-	Fromage fondu
<b>STOCKS DE MANUFACTURE (ii):</b>												
<b>BEURRE</b>												
2099	3907	1839	-	1678	-	1429	-	1559	-	1818	-	Ontario
913	859	456	-	419	-	449	-	153	-	274	-	Sask.
17882	17353	15101	-	13519	-	12582	-	11994	-	10624	-	Autres
20894	22119	17396	-	15617	-	14459	-	13706	-	12715	-	CANADA
<b>FROMAGE CHEDDAR (i)</b>												
15797	16547	16322	-	15458	-	15406	-	14425	-	13949	-	Ontario
721	616	617	-	563	-	675	-	612	-	590	-	Man.
6926	7124	7403	-	6608	-	6137	-	7602	-	7647	-	Autres
23444	24286	24342	-	22629	-	22217	-	22639	-	22185	-	CANADA
<b>FROMAGES DE SPÉCIALITÉ (i)</b>												
4757	4483	4311	-	4603	-	4343	-	4187	-	4671	-	Ontario
3880	5960	4357	-	4031	-	4269	-	4312	-	4681	-	Autres
8638	10443	8668	-	8634	-	8613	-	8500	-	9352	-	CANADA
<b>CERTAINS PRODUITS - Canada</b>												
12073	6821	5324	-	5059	-	5570	-	2041	-	4692	-	Lait concentré
1270	741	2070	-	1076	-	731	-	1029	-	1568	-	Poudre de lait entier
294	378	678	-	346	-	277	-	215	-	210	-	partiel écrémé 2 %
50	46	74	-	44	-	37	-	15	-	35	-	Lait concentré écrémé
18795	19606	16127	-	10532	-	8741	-	7865	-	5580	-	Poudre de lait écrémé
574	524	403	-	1473	-	264	-	369	-	510	-	Poudre de babeurre
5973	7043	6476	-	5718	-	7257	-	6172	-	6688	-	Poudre de lactosérum

(i) Comprend le fromage utilisé pour la fabrication des fromages fondus.

(j) Comprend les stocks du gouvernement et les stocks privés; exclus les stocks dans les entrepôts de vente de détail et de gros.



TABLEAU 9. Ressources et utilisations des produits et sous-produits laitiers, par mois, Canada, 1996 et 1997

August		September		October		November		December		Aug to May	
août		septembre		octobre		novembre		décembre		août à mai	
1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997
('000 kgs)											
20314	-	18021	-	16588	-	15892	-	14655	-	18485	20314
5969	-	6011	-	7203	-	6580	-	7476	-	82318	77479
78	-	21	-	23	-	115	-	40	-	418	584
<b>26361</b>	-	<b>24053</b>	-	<b>23814</b>	-	<b>22586</b>	-	<b>22171</b>	-	<b>101221</b>	<b>98377</b>
18021	-	16588	-	15892	-	14655	-	12521	-	24305	22833
<b>8340</b>	-	<b>7464</b>	-	<b>7922</b>	-	<b>7931</b>	-	<b>9650</b>	-	<b>76917</b>	<b>75544</b>
3598	-	526	-	275	-	209	-	329	-	11562	9633
<b>4742</b>	-	<b>6938</b>	-	<b>7647</b>	-	<b>7722</b>	-	<b>9321</b>	-	<b>65355</b>	<b>65911</b>
<b>BEURRE</b>											
28335	-	26783	-	26481	-	26738	-	26327	-	32931	28335
8670	-	9503	-	9375	-	9021	-	9987	-	97895	98572
158	-	124	-	149	-	478	-	335	-	648	1980
<b>37163</b>	-	<b>36411</b>	-	<b>36006</b>	-	<b>36237</b>	-	<b>36649</b>	-	<b>131474</b>	<b>128888</b>
26783	-	26481	-	26738	-	26327	-	27320	-	28318	28030
<b>10380</b>	-	<b>9929</b>	-	<b>9268</b>	-	<b>9910</b>	-	<b>9329</b>	-	<b>103156</b>	<b>100858</b>
279	-	363	-	2051	-	989	-	454	-	4250	8349
<b>10101</b>	-	<b>9566</b>	-	<b>7217</b>	-	<b>8921</b>	-	<b>8875</b>	-	<b>98906</b>	<b>92509</b>
<b>CHEEDAR (i)</b>											
10887	-	10917	-	10759	-	10705	-	11596	-	12036	10887
15166	-	15185	-	15350	-	14164	-	15678	-	139011	149409
1347	-	1329	-	1874	-	2164	-	2603	-	12899	15162
<b>27400</b>	-	<b>27431</b>	-	<b>27983</b>	-	<b>27033</b>	-	<b>29876</b>	-	<b>163946</b>	<b>175457</b>
10917	-	10759	-	10705	-	11596	-	11626	-	12018	14113
<b>16483</b>	-	<b>16672</b>	-	<b>17278</b>	-	<b>15437</b>	-	<b>18250</b>	-	<b>151928</b>	<b>161344</b>
840	-	865	-	554	-	565	-	873	-	5304	6452
<b>15643</b>	-	<b>15807</b>	-	<b>16724</b>	-	<b>14872</b>	-	<b>17377</b>	-	<b>146624</b>	<b>154892</b>
<b>FROMAGES DE SPÉCIALITÉ</b>											
6429	-	7200	-	7783	-	8050	-	7814	-	7629	6429
6862	-	8756	-	6666	-	5808	-	6169	-	62157	62772
184	-	131	-	276	-	406	-	372	-	2946	2188
<b>13475</b>	-	<b>16086</b>	-	<b>14725</b>	-	<b>14264</b>	-	<b>14355</b>	-	<b>72732</b>	<b>71389</b>
7200	-	7783	-	8050	-	7814	-	6624	-	6344	5239
<b>6275</b>	-	<b>8303</b>	-	<b>6676</b>	-	<b>6450</b>	-	<b>7730</b>	-	<b>66388</b>	<b>66150</b>
17	-	41	-	38	-	42	-	17	-	302	1788
<b>6258</b>	-	<b>8262</b>	-	<b>6638</b>	-	<b>6408</b>	-	<b>7713</b>	-	<b>66086</b>	<b>64362</b>
<b>FROMAGES FONDU</b>											
16127	-	10532	-	8741	-	7865	-	5580	-	13449	16127
3958	-	3492	-	3662	-	3169	-	4420	-	59804	48132
125	-	50	-	202	-	298	-	263	-	1686	1145
<b>20209</b>	-	<b>14074</b>	-	<b>12606</b>	-	<b>11332</b>	-	<b>10264</b>	-	<b>74939</b>	<b>65403</b>
10532	-	8741	-	7865	-	5580	-	7137	-	18536	14486
<b>9677</b>	-	<b>5333</b>	-	<b>4741</b>	-	<b>5752</b>	-	<b>3126</b>	-	<b>56402</b>	<b>50917</b>
6454	-	2077	-	2102	-	2806	-	406	-	31471	26110
<b>3223</b>	-	<b>3256</b>	-	<b>2639</b>	-	<b>2946</b>	-	<b>2720</b>	-	<b>24931</b>	<b>24807</b>
<b>POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ</b>											
(i) Comprend le fromage utilisé pour la fabrication des fromages fondu.											
(k) Comprend les stocks des fabricants laitiers, les stocks détenus pour le compte du gouvernement et les stocks des importants entrepôts de vente de gros et de détail.											

TABLE 9. Supply and Disposition of Milk Products and By-products, by Month, Canada, 1996 and 1997

	January		February		March		April		May		June		July	
	janvier	1996	février	1996	1997	mars	1996	1997	mai	1996	1997	juin	1996	1997
	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997
('000 kgs)														
<b>CONCENTRATED MILK</b>														
1. Beginning Stocks	3568	7500	7719	5051	2329	11045	2568	8921	3160	11157	12227	-	12073	-
2. Production	5404	6912	4227	6902	4939	8527	5210	8088	9101	7046	6876	-	4988	-
3. Imports	-	-	10	2	2	21	-	-	-	3	-	-	1	-
4. Total Supply (1+2+3)	8972	14412	11956	11955	7270	19593	7778	17009	12261	18206	19103	-	17062	-
5. Ending Stocks	7719	5051	2329	11045	2568	8921	3160	11157	12227	16518	12073	-	5324	-
6. Total Disposition (4 - 5)	1253	9362	9627	911	4702	10672	4618	5853	34	1688	7030	-	11739	-
7. Exports	-	6650	5943	-	-	5954	-	3996	-	-	-	-	9898	-
8. Dom. Disappear (6 - 7)	1253	2712	3684	911	4702	4718	4618	1857	34	1688	7030	-	1841	-
<b>PARTLY SKIM CONC MILK (2%)</b>														
1. Beginning Stocks	318	151	591	577	511	318	728	336	711	674	513	-	294	-
2. Production	548	953	872	303	899	584	780	832	410	894	727	-	1155	-
3. Imports	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4. Total Supply (1+2+3)	866	1104	1464	880	1410	902	1508	1168	1121	1568	1240	-	1449	-
5. Ending Stocks	591	577	511	318	728	336	711	674	513	558	294	-	678	-
6. Total Disposition (4 - 5)	275	527	953	562	682	566	797	494	609	1009	945	-	771	-
7. Exports	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8. Dom. Disappear (6 - 7)	275	527	953	562	682	566	797	494	609	1009	945	-	771	-

**TABLEAU 9. Ressources et utilisations des produits et sous-produits de lait, par mois, Canada, 1996 et 1997**

August		September		October		November		December		Aug to May	
-	août	-	septembre	-	octobre	-	novembre	-	décembre	-	août à mai
1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997
('000 kgs)											
5324	-	5059	-	5570	-	2041	-	4692	-	3678	5324
3601	-	5178	-	3270	-	4153	-	4800	-	44416	58478
15	-	-	-	1	-	636	-	231	-	34	909
<b>8940</b>	-	<b>10236</b>	-	<b>8842</b>	-	<b>6829</b>	-	<b>9723</b>	-	<b>48128</b>	<b>64710</b>
5059	-	5570	-	2041	-	4692	-	7500	-	12227	16518
<b>3881</b>	-	<b>4666</b>	-	<b>6801</b>	-	<b>2137</b>	-	<b>2223</b>	-	<b>35901</b>	<b>48192</b>
-	-	2451	-	3453	-	-	-	-	-	10863	22504
<b>3881</b>	-	<b>2215</b>	-	<b>3348</b>	-	<b>2137</b>	-	<b>2223</b>	-	<b>25038</b>	<b>25688</b>
<b>LAIT CONCENTRÉ</b>											
678	-	346	-	277	-	215	-	210	-	361	678
893	-	957	-	702	-	673	-	627	-	5985	7417
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>1571</b>	-	<b>1303</b>	-	<b>979</b>	-	<b>887</b>	-	<b>838</b>	-	<b>6346</b>	<b>8095</b>
346	-	277	-	215	-	210	-	151	-	513	558
<b>1225</b>	-	<b>1027</b>	-	<b>764</b>	-	<b>677</b>	-	<b>687</b>	-	<b>5833</b>	<b>7537</b>
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>1225</b>	-	<b>1027</b>	-	<b>764</b>	-	<b>677</b>	-	<b>687</b>	-	<b>5833</b>	<b>7537</b>
<b>LAIT CONC PARTIEL ÉCRÉMÉ (2%)</b>											
678	-	346	-	277	-	215	-	210	-	361	678
893	-	957	-	702	-	673	-	627	-	5985	7417
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>1571</b>	-	<b>1303</b>	-	<b>979</b>	-	<b>887</b>	-	<b>838</b>	-	<b>6346</b>	<b>8095</b>
346	-	277	-	215	-	210	-	151	-	513	558
<b>1225</b>	-	<b>1027</b>	-	<b>764</b>	-	<b>677</b>	-	<b>687</b>	-	<b>5833</b>	<b>7537</b>
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>1225</b>	-	<b>1027</b>	-	<b>764</b>	-	<b>677</b>	-	<b>687</b>	-	<b>5833</b>	<b>7537</b>
1. Stocks au début		1. Stocks au début		1. Stocks au début		1. Stocks au début		1. Stocks au début		1. Stocks au début	
2. Production		2. Production		2. Production		2. Production		2. Production		2. Production	
3. Importations		3. Importations		3. Importations		3. Importations		3. Importations		3. Importations	
4. Ressources totales (1+2+3)		4. Ressources totales (1+2+3)		4. Ressources totales (1+2+3)		4. Ressources totales (1+2+3)		4. Ressources totales (1+2+3)		4. Ressources totales (1+2+3)	
5. Stocks à la fin		5. Stocks à la fin		5. Stocks à la fin		5. Stocks à la fin		5. Stocks à la fin		5. Stocks à la fin	
6. Utilisations totales (4 - 5)		6. Utilisations totales (4 - 5)		6. Utilisations totales (4 - 5)		6. Utilisations totales (4 - 5)		6. Utilisations totales (4 - 5)		6. Utilisations totales (4 - 5)	
7. Exportations		7. Exportations		7. Exportations		7. Exportations		7. Exportations		7. Exportations	
8. Disparition domest. (6 - 7)		8. Disparition domest. (6 - 7)		8. Disparition domest. (6 - 7)		8. Disparition domest. (6 - 7)		8. Disparition domest. (6 - 7)		8. Disparition domest. (6 - 7)	

TABLE 10. Imports and Exports of Milk and Dairy Products, Canada, 1996 and 1997

	January		February		March		April		May		June		July	
	janvier		février		mars		avril		mai		juin		juillet	
	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997
('000 kgs)														
<b>MILK &amp; CREAM</b> <i>(not concentrated)</i>														
Total Imports	51	31	11	43	4	6	33	84	45	10	26	-	54	-
Total Exports	126	1335	-	752	194	451	190	161	249	589	47	-	181	-
<b>MILK &amp; CREAM (I)</b> <i>(concentrated)</i>														
Total Imports	28	4	32	7	31	33	69	8	71	8	116	-	8	-
Total Exports	31	4647	5961	39	-	5828	52	4101	72	209	87	-	33	-
<b>SKIM MILK POWDER</b>														
Total Imports	100	203	2	-	200	2	28	1	501	1	1171	-	122	-
Total Exports (m)	3974	4013	8018	545	2993	3401	3003	2947	225	1359	3044	-	4775	-
<b>BUTTER</b>														
Total Imports	86	23	28	28	49	22	86	66	3	168	372	-	1572	-
Total Exports (m)	1087	158	241	440	409	318	3422	3666	1678	114	2430	-	582	-
<b>YOGURT</b>														
Total Imports	13	12	14	8	19	25	21	10	10	40	28	-	22	-
Total Exports	2	19	30	8	1	6	2	9	7	4	29	-	26	-
<b>ICE CREAM (n)</b>														
Total Imports	11	79	19	54	51	55	26	19	95	44	110	-	43	-
Total Exports	404	467	396	301	609	432	453	552	514	349	435	-	674	-
<b>CHEESES:</b>														
<b>CHEEDAR</b>														
Total Imports	2	120	9	170	114	91	88	184	30	171	112	-	163	-
Total Exports	19	248	216	381	405	670	974	1485	1150	1429	455	-	504	-
<b>VARIETY</b>														
Total Imports	902	771	931	1008	1197	1196	1217	1694	1219	1176	1148	-	1187	-
Total Exports	159	502	154	276	299	843	294	800	518	334	695	-	929	-
<b>GRATED OR POWDERED</b>														
Total Imports	45	143	5	142	34	139	145	133	129	125	116	-	104	-
Total Exports	20	37	6	8	73	42	208	30	5	14	-	-	29	-
<b>PROCESSED</b>														
Total Imports	172	65	239	166	206	220	165	183	229	185	201	-	109	-
Total Exports	47	34	41	33	7	930	54	615	20	21	35	-	9	-

(I) Concentrated Milk and Sweetened Concentrated Milk.

(m) Reported by the Canadian Dairy Commission.

(n) Includes novelties.

For further information or detail by product type, country of origin or province of destination, contact International Trade Division,  
(613) 951-9647.

TABLEAU 10. Importations et exportations de lait et de produits laitiers, Canada, 1996 et 1997

August		September		October		November		December		Aug to May	
août 1996	1997	septembre 1996	1997	octobre 1996	1997	novembre 1996	1997	décembre 1996	1997	août à mai 1996	1997
('000 kgs)											
											LAIT ET CRÈME (non concentré)
26	-	61	-	77	-	32	-	6	-	351	376
317	-	419	-	548	-	976	-	1021	-	1141	6569
											Importations totales
											Exportations totales
											LAIT ET CRÈME (I) (concentré)
24	-	-	-	1	-	639	-	248	-	335	972
2522	-	91	-	3526	-	322	-	2732	-	9974	24017
											Importations totales
											Exportations totales
											POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ
125	-	50	-	202	-	298	-	263	-	1686	1145
6454	-	2077	-	2102	-	2806	-	406	-	31471	26110
											Importations totales
											Exportations totales (m)
											BEURRE
78	-	21	-	23	-	115	-	40	-	418	584
3598	-	526	-	275	-	209	-	329	-	11562	9633
											Importations totales
											Exportations totales (m)
											YOGOURT
27	-	10	-	32	-	9	-	20	-	174	193
17	-	16	-	11	-	4	-	4	-	70	98
											Importations totales
											Exportations totales
											CRÈME GLACÉ (n)
11	-	15	-	7	-	17	-	41	-	416	342
488	-	268	-	198	-	212	-	223	-	4281	3490
											Importations totales
											Exportations totales
<b>FROMAGES:</b>											
											CHEEDAR
158	-	124	-	149	-	478	-	335	-	648	1980
279	-	363	-	2051	-	989	-	454	-	4250	8349
											Importations totales
											Exportations totales
											SPÉCIALITÉ
1347	-	1329	-	1874	-	2164	-	2603	-	12899	15162
840	-	865	-	554	-	565	-	873	-	5304	6452
											Importations totales
											Exportations totales
											RÂPÉ OU EN POUDRE
69	-	97	-	205	-	210	-	103	-	620	1366
-	-	-	-	14	-	13	-	24	-	1235	182
											Importations totales
											Exportations totales
											FONDU
184	-	131	-	276	-	406	-	372	-	2946	2188
17	-	41	-	38	-	42	-	17	-	302	1788
											Importations totales
											Exportations totales

(I) Lait concentré et lait concentré sucré.

(m) Déclarées par la Commission canadienne du lait.

(n) Inclus friandises glacées.

Pour plus de renseignements ou détail par produit, pays d'origine ou province de destination, communiquer avec la Division du commerce international au (613)951-9647.

**INFORMATION ABOUT CANSIM**

Complete historical series for certain tables in The Dairy Review are available on CANSIM. Data for the current month, where applicable, are available on CANSIM at the same time as the advanced information is released in the Daily Bulletin.

The following table is a summary of the relationship between this publication and the matrices of dairy data on CANSIM:

**TABLE NUMBER AND DESCRIPTION  
NUMÉRO ET DESCRIPTION DU TABLEAU**

1. Butterfat Production -  
Production de la matière grasse du lait
2. Volume of Milk and Cream - Volume de lait et de crème
3. Cash Receipts - Recettes monétaires
4. Sales of Fluid Milk and Cream - Ventes de lait et de crème
5. Production of Selected Products - Production de certains produits:
  - . Butter - Beurre
  - . Whey Butter - Beurre de lactosérum
  - . Cheddar Cheese - Cheddar
  - . Variety Cheese - Fromages de spécialité
  - . Selected Varieties - Certaines variétés
6. Production of Selected Products and By-products:
  - Production de certains produits et sous-produits:
    - . Cottage Cheese - Fromage cottage
    - . Yogurt - Yogourt
    - . Concentrated Milk Products - Produits de lait concentré
    - . Concentrated Milk By-products -  
Sous-produits de lait concentré
7. Production of Selected Products in the Ice Cream Industry -  
Production de certains produits de l'industrie de la crème glacée
  - . Ice Cream - Crème glacée
  - . Ice Cream Mix - Préparation pour crème glacée
  - . Selected Products - Certains produits
8. Stocks of Various Products and By-products -  
Stocks de certains produits et sous-produits
9. Supply and Disposition - Ressources et utilisations:
  - . Butter - Beurre
  - . Cheddar - Cheddar
  - . Variety Cheese - Fromages de spécialité
  - . Process Cheese - Fromage fondu
  - . Skim Milk Powder - Poudre de lait écrémé
  - . Concentrated Milk - Lait concentré
  - . Partly Skim Concentrated Milk (2%) -  
Lait concentré partiellement écrémé (2%)

**INFORMATION DE CANSIM**

On peut se procurer les séries chronologiques complètes du CANSIM pour certains tableaux dans La revue laitière. Les chiffres du mois courant, s'il y a lieu, sont entrés dans le CANSIM à la date de diffusion des données préliminaires dans le Quotidien.

Le tableau suivant indique en résumé la filiation entre cette publication et les matrices du CANSIM concernant les données sur l'industrie laitière:

**CANSIM MATRIX IDENTIFICATION  
IDENTIFICATION DE LA MATRICE DU CANSIM**

Matrix number Numéro de matrice	Frequency Fréquence	Start date Date au début
3428	M	83/01
5650	M	76/01
5651	M	76/01
5652	M	77/01
5653	M	77/01
5654	M	77/01
5655	M	77/01
5656	M	77/01
5673	M	87/01
5664	M	87/01
5665	M	87/01
5658	M	77/01
5659	M	77/01
5660	M	77/01
5657	M	77/01
5661	M	77/01
5667	M	78/01
5632	M	76/01
5633	M	76/01
5635	M	76/01
5634	M	76/01
5638	M	77/01
5636	M	76/01
5666	M	76/01

**SUGGESTED READING****LECTURES SUGGÉRÉES**

## Selected Publications from Statistics Canada

## Choisies parmi les publications de Statistique Canada

<b>Title</b>	<b>Catalogue no. no. au catalogue</b>	<b>Titre</b>
Food Industries, Annual, Bilingual	32-250-XPB	Industrie des aliments, Annuel, Bilingue
Apparent Per Capita Food Consumption in Canada - Part 1 Annual, Bilingual	32-229-XPB	Consommation apparente des aliments par personne au Canada - partie 1 Annuel, Bilingue
Apparent Per Capita Food Consumption in Canada: Reference Manual, Occasional, English or French	32-509-XPE 32-509-XPF	Consommation apparente des aliments par personne au Canada: manuel de référence, Occasional, Anglais ou Français
Farm Cash Receipts, Quarterly, Bilingual	21-001-XPB	Recettes Monétaires agricoles, Trimestriel, Bilingue
Agriculture Economic Statistics, Semi-Annual, English or French	21-603-XPE 21-603-XPF	Statistiques économiques agricoles, Semi-annuel, Anglais ou Français
Farm Input Price Index, Quarterly, Bilingual	62-004-XPB	Indice des prix des entrées dans l'agriculture, Trimestriel, Bilingue
Livestock Statistics, Quarterly, English or French	23-603-XPE 23-603-XPF	Statistique du bétail, Trimestriel, Anglais ou Français
Production and Inventories of Process Cheese and Instant Skim Milk Powder, Monthly, Bilingual	32-024-XPB	Production et Stocks de fromage fondu et de poudre de lait écrémé instantané, Mensuel, Bilingue
Farming Facts, Biennial, English or French	21-522-XPE 21-522-XPF	Données agricoles, Biennal, Anglais ou Français
Consumer Prices and Price Indexes, Quarterly, Bilingual	62-010-XPB	Prix à la consommation et indices des prix, Trimestriel, Bilingue
Gross Domestic Product, Monthly, Bilingual	15-001-XPB	Produit intérieur brut par industrie, Mensuel, Bilingue
Imports by Commodities, Annual, Bilingual	65-007-XPB	Importations par marchandises, Annuel, Bilingue
Exports by Commodities, Annual, Bilingual	65-004-XPB	Exportations par marchandises, Annuel, Bilingue

To order a publication, you may telephone (613) 951-7277 or fax (613) 951-1584 or internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). You may also call 1 800 267-6677 (Canada and United States) toll-free. If you order by telephone, written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication, veuillez communiquer par téléphone au (613) 951-7277 ou par télécopieur au (613) 951-1584 ou par internet : [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Vous pouvez aussi appeler sans frais (Canada et États-Unis) au 1 800 267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation écrite pour une commande faite par téléphone.

## Your essential tool for understanding agriculture in Canada

**W**hatever your interest in agriculture, the Census of Agriculture is your **Key Information Source** at Canada, provincial and small-area levels.

### Census of Agriculture products and services are on track with your needs.

- Use **CUSTOM SERVICES** — such as custom tabulations and thematic maps — to gain unique insight *and* the competitive advantage. For information, call toll-free 1-800-465-1991 or (613) 951-2889.
- For speed and flexibility, key into the Census of Agriculture **CD-ROM** for all farm and farm operator variables.
- Look to **PUBLICATIONS** for easy-to-read tables and graphics plus straightforward analysis. The series includes *Historical Overview of Canadian Agriculture*, *Agricultural Profiles (Canada and provinces)*, *Profile of Canadian Farm Operators* and *Canadian Agriculture at a Glance*.

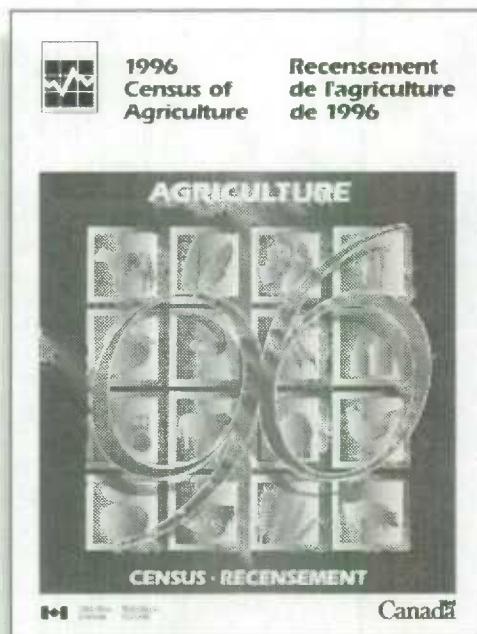
### Get the complete picture with the 1996 Census of Agriculture

To order the CD-ROM, call toll-free 1-800-465-1991 or (613) 951-2889.  
 To order publications, write to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication. If more convenient, fax your publications order to (613) 951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard. Via Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)



## Voici l'outil essentiel pour la personne désireuse de comprendre l'agriculture canadienne

**P**eu importe la nature de votre intérêt dans le domaine de l'agriculture, le Recensement de l'agriculture est la **principale source d'information** à l'échelle du Canada, des provinces et des régions.



### Des produits et services qui répondent à vos besoins.

- Utilisez nos **SERVICES PERSONNALISÉS** — par exemple les totalisations spéciales et les cartes thématiques — pour obtenir des renseignements exclusifs *et* avoir un avantage sur vos concurrents. Pour en savoir plus, téléphonez sans frais au 1-800-465-1991 ou au (613) 951-2889.
- Pour la rapidité et la souplesse, introduisez le **CD-ROM** du Recensement de l'agriculture pour avoir accès à toutes les variables des fermes et aux caractéristiques des exploitants agricoles.
- Consultez les **PUBLICATIONS** pour trouver des tableaux et des graphiques faciles à lire et des analyses précises. La série comprend les publications suivantes : *Aperçu historique de l'agriculture canadienne*, *Profils agricoles (Canada et provinces)*, *Profil des exploitants agricoles canadiens* et *Un coup d'œil sur l'agriculture canadienne*.

### Pour un tour d'horizon, ayez recours aux données du Recensement de l'agriculture de 1996

Pour commander le CD-ROM, téléphonez au 1-800-465-1991 ou au (613) 951-2889. Pour commander les publications, écrivez à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au centre des services-conseils de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication. Vous pouvez aussi envoyer votre commande par télécopieur, au (613) 951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et donner votre numéro de carte VISA ou MasterCard. Par l'entremise d'Internet : [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)



# ORDER FORM

Statistics Canada

## TO ORDER:



Statistics Canada  
Operations and Integration  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0T6



PHONE  
1 800 267-6677



FAX  
1 800 889-9734



INTERNET [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

(Please print)

Company \_\_\_\_\_

Department \_\_\_\_\_

Attention \_\_\_\_\_ Title \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_  
( ) ( )

Postal Code \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

E-mail address: \_\_\_\_\_



1 800 363-7629  
Telecommunication Device  
for the Hearing Impaired

## METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)

Please charge my:



Card Number \_\_\_\_\_

Expiry Date \_\_\_\_\_

Cardholder (please print) \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Payment enclosed \$ \_\_\_\_\_

Purchase  
Order Number  
(please enclose)

Authorized Signature \_\_\_\_\_

Catalogue Number	Title	Date of issue or indicate an "S" for subscription	Price (All prices exclude sales tax)		Quantity	Total \$
			Canada \$	Outside Canada US\$		

► Note: Catalogue prices for clients outside Canada are shown in US dollars. Clients outside Canada pay total amount in US funds drawn on a US bank.

### SUBTOTAL

► Subscription will begin with the next issue to be released.

DISCOUNT  
(if applicable)

► Prices are subject to change. To Confirm current prices call 1 800 267-6677.

GST (7%)  
(Canadian clients only, where applicable)

► Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST or HST.

Applicable PST  
(Canadian clients only, where applicable)

► Cheque or money order should be made payable to the  
Receiver General for Canada.

Applicable HST  
(N.S., N.B., Nfld.)

► GST Registration # R121491807

### GRAND TOTAL

PF 097019



Statistics  
Canada

**THANK YOU FOR YOUR ORDER!**

Statistique  
Canada

**Canada**



# BON DE COMMANDE

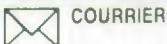
Statistique Canada

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010244228

## POUR COMMANDER :



ou (613) 951-15... VISA,  
Card et bo...  
pendre seulement...  
pas envoyez...  
de confirmation. Le bon  
télécopié tient lieu de  
commande originale.



Compagnie

Service

À l'attention de Fonction

Adresse

Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_  
(   ) (   )

Code postal \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_ Télécopieur \_\_\_\_\_

Adresse du courrier électronique :

## MODALITÉS DE PAIEMENT :

(Cochez une seule case)

**Veuillez débiter mon compte**  VISA  MasterCard

N° de carte

Date d'expiration

Détenteur de carte (en majuscules s.v.p.)

Signature

 **Paiement inclus \$** **N° du bon  
de commande**  
(veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

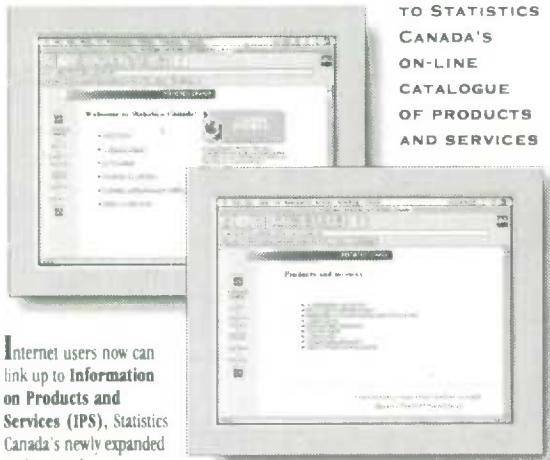
Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrire « A » pour les abonnements	Prix (Les prix n'incluent pas la taxe de vente)		Quantité	Total \$
			Canada \$	Extérieur du Canada \$ US		
<b>Veuillez noter que les prix au catalogue pour les clients de l'extérieur du Canada sont donnés en dollars américains. Les clients de l'extérieur du Canada paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.</b>			<b>TOTAL</b>			
<b>L'abonnement commencera avec le prochain numéro diffusé.</b>			<b>RÉDUCTION (s'il y a lieu)</b>			
<b>Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Pour vérifier les prix courants, veuillez composer le 1 800 267-6677.</b>			<b>TPS (7 %)</b> (Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)			
<b>Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent soit la TPS de 7 % et la TVP en vigueur, soit la TVH.</b>			<b>TVP en vigueur</b> (Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)			
<b>Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada.</b>			<b>TVH en vigueur</b> (N.-É., N.-B., T.-N.)			
<b>TPS N° R121491807</b>			<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>			
			<b>PF097019</b>			

MERCI DE VOTRE COMMANDE!

Statistique  
CanadaStatistics  
Canada

Canadä

# GET Connected



- Internet users now can link up to **Information on Products and Services (IPS)**, Statistics Canada's newly expanded on-line catalogue.
- Up-to-date and complete, IPS is a fully searchable listing of all current Statistics Canada publications, research papers, electronic products and services. It is the most extensive reference source available on all of Statistics Canada's information assets.
- As part of our World Wide Web site, the IPS connects users to more than 2,000 entries documenting the full range of Statistics Canada products and services. With IPS, you find what you want, when you want it. Whether you're searching for the latest census information, health sector tables or news-breaking economic reports, IPS has it listed.
- Not sure exactly what you're looking for? No problem! IPS features a powerful **search tool** that locates thematically related products and services in a matter of seconds. Just type in the word that fits best and the system will point you to the sources where information is available. It's that easy.

## YOUR INTERNET ACCESS ROUTE TO STATISTICS CANADA DATA

- To start your search, go to "Products and Services" and then click on "Catalogue". Simple on-screen directions will guide you along.
- As you will see, IPS provides you with key information on Statistics Canada releases: who to contact for customized data retrievals, what you can download either free of charge or at cost, and how you can obtain what you see listed on-screen. IPS also highlights time-saving features of the products and services we sell from our nine reference centres across Canada. It's the kind of information you need most when making those important purchase decisions.

The Statistics Canada Web Site "is full of interesting facts and figures. There is no better place to get the big picture on the Canadian economy."

— David Zgodzinski  
*The Globe and Mail*

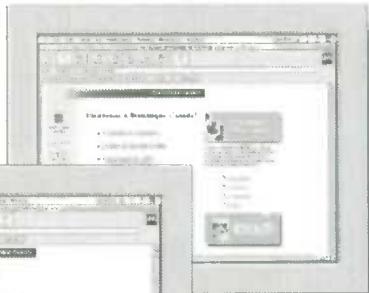
- Visit our Web site TODAY and discover how easily IPS can work for you.

<http://www.statcan.ca>

# Branchez-vous

TO STATISTICS  
CANADA'S  
ON-LINE  
CATALOGUE  
OF PRODUCTS  
AND SERVICES

AU CATALOGUE  
EN LIGNE DES  
PRODUITS ET  
SERVICES DE  
STATISTIQUE  
CANADA



Les internautes peuvent maintenant se relier au nouveau catalogue augmenté de Statistique Canada, **Information sur des**

- produits et services (IPS).** À jour et complet, IPS offre une liste détaillée et facile à consulter des documents de recherche, produits électroniques, services et publications actuels de Statistique Canada. Il constitue la source de référence la plus complète sur les fonds d'information de l'agence.
- Accessible à partir de notre site Web, IPS relie les utilisateurs à plus de 2 000 entrées décrivant la gamme complète des produits et services de Statistique Canada et leur permet de trouver ce qu'ils cherchent au moment où ils en ont besoin. Quelle que soit l'information recherchée, renseignements du plus récent recensement, tableaux sur le secteur de la santé ou rapports d'actualité sur l'économie, vous la trouverez dans IPS.
- Vous ne savez pas exactement ce que vous cherchez? Aucun problème! IPS offre un **outil de recherche** puissant qui permet de repérer en quelques secondes les produits et services associés à un thème particulier. Il suffit de taper le mot qui décrit le mieux l'information recherchée pour que le système vous indique les sources où elle figure. C'est tout aussi simple que cela.
- VOTRE CHEMIN D'ACCÈS INTERNET VERS LES DONNÉES DE STATISTIQUE CANADA**
- Pour commencer votre recherche, choisissez «Produits et services» puis cliquez sur «Catalogue». Des directives simples à l'écran vous aideront à naviguer.
- Vous constaterez que IPS offre des renseignements essentiels sur les produits offerts par Statistique Canada : personne-ressource pour l'adaptation des extractions de données, ce que vous pouvez télécharger gratuitement ou moyennant des frais, comment obtenir les produits ou services qui figurent dans la liste à l'écran. IPS vous fait aussi gagner du temps en vous présentant les points saillants des produits et services vendus dans nos neuf centres de consultation au Canada. C'est le genre d'information essentielle dont vous avez besoin pour prendre des décisions d'acquisition importantes.

Le site Web de Statistique Canada «regorge de faits et chiffres intéressants. Aucune autre source n'offre une meilleure perspective globale sur l'économie canadienne.»

— David Zgodzinski  
*The Globe and Mail*

- Visitez notre site Web dès AUJOURD'HUI et découvrez la souplesse et l'efficacité de IPS.

# Agriculture Statistics at work for you

If you know that Statistics Canada's **Agriculture Division** provides many of its clients with **special services** tailor-made to meet their unique data requirements? Agriculture Division has a variety of information sources at its fingertips that can be used to provide you with *the data you need to make important decisions as an agri-business specialist.*

## SPECIAL TABULATIONS

**Looking for specific agriculture data to help in your day-to-day work?** Agriculture Division can provide you with customized tables and reports that give you the data you require. You can pick and choose the variables from one or more of our databases and receive them in a format that *best suits your needs.*

## ANALYTICAL STUDIES

**Require in-depth analysis of the data that affect your industry or market?** Agriculture Division's specialized team of professionals has the hands-on experience in data analysis *you want working for you.*

## CUSTOM SURVEYS

**Do you need information that no one has but you don't know how to get it?** Agriculture Division can conduct a special survey or expand on an existing one *just for you.*

**Find out for yourself what many agriculture professionals have known for years — Statistics Canada has the know-how and expertise to get the job done!**

Call us toll-free at 1-800-465-1991 or contact the Statistics Canada Regional Reference Centre nearest you and find out today what we can do for you!

*Statistics Canada Regional Reference Centres:*

**Halifax**  
1-800-263-1136  
(902) 426-5331  
Fax: (902) 426-9538

**Ottawa**  
(613) 951-8116  
Fax: (613) 951-0581

**Winnipeg**  
1-800-263-1136  
(204) 983-4020  
Fax: (204) 983-7543

**Toronto**  
1-800-263-1136  
(416) 973-6586  
Fax: (416) 973-7475

**Regina**  
1-800-263-1136  
(306) 780-5405  
Fax: (306) 780-5403

**Edmonton**  
1-800-263-1136  
(403) 495-3027  
Fax: (403) 495-5318

Appelez-nous sans frais au 1-800-465-1991 ou communiquez avec le centre de consultation de Statistique Canada qui se trouve dans votre région, et découvrez dès aujourd'hui ce que nous pouvons faire pour vous!

*Centres de consultation régionaux de Statistique Canada :*

**Calgary**  
1-800-263-1136  
(403) 292-6717  
Fax: (403) 292-4958

**Vancouver**  
1-800-263-1136  
(604) 666-3691  
Fax: (604) 666-4863

**Montréal**  
1-800-263-1136  
(514) 283-5725  
Fax: (514) 283-9350

**Telecommunications Device for the Hearing Impaired /Appareils de télécommunications pour les malentendants**  
1-800-363-7629



# Les statistiques agricoles à votre service

avez-vous que la **Division de l'agriculture** de Statistique Canada fournit à un grand nombre de ses clients des **services spéciaux** qui sont adaptés à leurs besoins en matière de données? La Division puise à même une vaste gamme de renseignements pour vous fournir *les données qu'il vous faut pour prendre des décisions importantes en tant que spécialiste de l'agroalimentaire.*

## TOTALISATIONS SPÉCIALES

**Vous cherchez des données précises sur l'agriculture pour vous aider dans votre travail quotidien?** La Division de l'agriculture peut vous fournir des tableaux et des rapports personnalisés qui renferment les données requises. Vous pouvez choisir les variables qui vous intéressent à partir de l'une ou plusieurs de nos bases de données et recevoir les totalisations sous la forme *qui répond le mieux à vos besoins.*

## ÉTUDES ANALYTIQUES

**Vous voulez une analyse approfondie des données qui touchent votre industrie ou votre marché?** L'équipe de spécialistes de la Division de l'agriculture possède l'expérience pratique de l'analyse des données *dont vous avez besoin.*

## ENQUÊTES PERSONNALISÉES

**Vous voulez des renseignements inédits mais vous ne savez pas comment les obtenir?** La Division de l'agriculture peut mener une enquête spéciale ou élargir la portée d'une enquête existante, *uniquement pour vous.*

**Ne ratez pas l'occasion de découvrir ce que bien des professionnels du domaine de l'agriculture savent depuis des années - Statistique Canada**